



Europäisches  
Patentamt

European  
Patent Office

Office européen  
des brevets

# Amtsblatt Official Journal Journal officiel

**7 | 2018**

Juli | Jahrgang 41

July | Year 41

Juillet | 41<sup>e</sup> année

ISSN 1996-7543

**INHALT**

**CONTENTS**

**SOMMAIRE**

<b>VERWALTUNGSRAT</b>	<b>ADMINISTRATIVE COUNCIL</b>	<b>CONSEIL D'ADMINISTRATION</b>	
Bericht über die 156. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (27. und 28. Juni 2018)	Report on the 156th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (27 and 28 June 2018)	Compte rendu de la 156 <sup>e</sup> session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (les 27 et 28 juin 2018)	<b>A55</b>
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juli 2018)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at July 2018)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juillet 2018)	<b>A56</b>
Beschluss des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2018 zur Änderung der Regel 154 (1) der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen und des Artikels 4 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (CA/D 6/18)	Decision of the Administrative Council of 28 June 2018 amending Rule 154(1) of the Implementing Regulations to the European Patent Convention and Article 4 of the Regulation on discipline for professional representatives (CA/D 6/18)	Décision du Conseil d'administration du 28 juin 2018 modifiant la règle 154(1) du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et l'article 4 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (CA/D 6/18)	<b>A57</b>
Ausschreibung für das Amt des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin Generaldirektion 1 – Patenterteilungsprozess	Vacancy notice for the post of Vice-President Directorate-General 1 – Patent Granting Process	Avis de vacance d'emploi pour le poste de Vice-Président(e) de la Direction générale 1 – Procédure de délivrance des brevets	<b>A58</b>
Ausschreibung für das Amt des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin Generaldirektion 4 – Allgemeine Dienste	Vacancy notice for the post of Vice-President Directorate-General 4 – Corporate Services	Avis de vacance d'emploi pour le poste de Vice-Président(e) de la Direction générale 4 – Services généraux	<b>A59</b>
Ausschreibung für das Amt des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin Generaldirektion 5 – Recht/Internationale Angelegenheiten	Vacancy notice for the post of Vice-President Directorate-General 5 – Legal/International Affairs	Avis de vacance d'emploi pour le poste de Vice-Président(e) de la Direction générale 5 – Questions juridiques/ Affaires internationales	<b>A60</b>
<b>EUROPÄISCHES PATENTAMT</b>	<b>EUROPEAN PATENT OFFICE</b>	<b>OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS</b>	
<b>Vertretung</b>	<b>Representation</b>	<b>Représentation</b>	
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets	<b>A61</b>
<b>Gebühren</b>	<b>Fees</b>	<b>Taxes</b>	
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	<b>A62</b>
<b>BESCHWERDEKAMMERN</b>	<b>BOARDS OF APPEAL</b>	<b>CHAMBRES DE RECOURS</b>	
Übertragung von Aufgaben und Befugnissen vom Präsidenten des Europäischen Patentamts an den Präsidenten der Beschwerdekammern	Delegation of functions and powers from the President of the European Patent Office to the President of the Boards of Appeal	Délégation de fonctions et de compétences du Président de l'Office européen des brevets au Président des chambres de recours	<b>A63</b>

---

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/ ERSTRECKUNGS- UND VALIDIERUNGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES/ EXTENSION AND VALIDATION STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS CONTRACTANTS/ ÉTATS AUTORISANT L'EXTENSION OU LA VALIDATION	
<b>PT Portugal</b> Neue Gebührenbeträge	<b>PT Portugal</b> New fee rates	<b>PT Portugal</b> Nouveaux montants des taxes	<b>A64</b>

---

---

**VERWALTUNGSRAT  
ADMINISTRATIVE COUNCIL  
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**Bericht über die 156. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (27. und 28. Juni 2018)**

Die 156. Tagung des Verwaltungsrats fand unter dem Vorsitz von Christoph Ernst (DE) in Den Haag statt.

Nach dem Bericht des Ratspräsidenten über die letzte Sitzung des Präsidiums des Verwaltungsrats nahm der Rat die umfassende Präsentation des Präsidenten des Europäischen Patentamts, Benoît BATTISTELLI, zu dessen Aktivitäten seit 2010 zur Kenntnis; diese Präsentation umfasste auch die Abschlussberichte zu den Roadmaps in den Bereichen IT, HR und Gebäude sowie den jährlichen Sozialbericht und den Qualitätsbericht. Auf der 155. Ratstagung im März hatte der Amtspräsident bereits über die Qualitäts- und die Zusammenarbeits-Roadmap berichtet.

Der Rat nutzte die Gelegenheit und verabschiedete den Amtspräsidenten, dessen Nachfolger António CAMPINOS am 1. Juli 2018 seine Tätigkeit aufgenommen hat.

Alles in allem begrüßte der Rat die ausgezeichneten Ergebnisse des Amtes in Sachen Produktion, Produktivität, Qualität und Finanzen und dankte dem Amtspräsidenten für seine bemerkenswerten Leistungen und die 2010 von ihm eingeleitete Umgestaltung des Amtes.

Anschließend genehmigte der Rat eine Änderung der Richtlinie für das Verfahren zur Einstellung von Vizepräsidenten, bevor mit der Rekrutierung dreier Vizepräsidenten des Amtes begonnen wird. Die drei Stellenausschreibungen mit allen in der Richtlinie genannten Anforderungen wurden Anfang Juli veröffentlicht; die Bewerbungsfrist endet zwei Monate nach der Veröffentlichung auf der Website.

Dann nahm der Rat zur Kenntnis, was die jeweiligen Vorsitzenden aus den letzten Treffen der folgenden Gremien berichteten: Ausschuss für technische und operative Unterstützung, Aufsichtsrat der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit in seiner neuen Zusammensetzung und Haushalts- und Finanzausschuss. Der Vorsitzende des Engeren Ausschusses und die bulgarische Delegation, deren Land bis zum 30. Juni die EU-Ratspräsidentschaft innehatte, informierten den Rat zudem über die Fortschritte beim Einheitspatent in den teilnehmenden

**Report on the 156th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (27 and 28 June 2018)**

The 156th meeting of the Administrative Council was held in The Hague, under the chairmanship of Christoph Ernst (DE).

The Council noted its Chairman's report on the most recent meeting of the Board of the Administrative Council, followed by the overall presentation given by the President of the European Patent Office, Benoît BATTISTELLI, on his activities since 2010, including the final reports on the IT Roadmap, the HR Roadmap and the Building Roadmap, as well as the annual Social Report and the Quality Report. In the 155th meeting of the Council in March, the President had already reported on the Quality Roadmap and the Co-operation Roadmap.

This was for the Council the occasion to warmly bid farewell to the President, since António CAMPINOS is taking office on 1 July 2018.

On the whole, the Council welcomed the excellent results reported by the Office in terms of production, productivity, quality and finances, and thanked the President for his remarkable achievements and the transformation of the Office he had been carrying out since 2010.

The Council amended aspects of the guidelines for the recruitment procedure in respect of vice-presidents, with a view to launching the recruitment of three vice-presidents of the Office. The publication of the three vacancies is taking place at the beginning of July, for a period of two months from publication on the website, fulfilling all requirements listed in these guidelines.

The Council further noted the oral reports from the chairpersons of its various advisory bodies on their recent meetings: Technical and Operational Support Committee, Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security in its new composition, and the Budget and Finance Committee. It was further informed by the chairman of the Select Committee and by the delegations of Bulgaria, being the country holding until 30 June the Presidency of the Council of the EU, about the progress on the Unitary Patent in the participating member

**Compte rendu de la 156<sup>e</sup> session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (les 27 et 28 juin 2018)**

Le Conseil d'administration a tenu sa 156<sup>e</sup> session à La Haye sous la présidence de M. Christoph Ernst (DE).

Après le rapport du Président du Conseil sur la dernière réunion en date du Bureau du Conseil d'administration, le Conseil a pris note de la présentation d'ensemble faite par le Président de l'Office européen des brevets, M. Benoît BATTISTELLI, sur ses activités depuis 2010. Le Conseil a notamment pris acte des rapports finals consacrés aux feuilles de route sur l'informatique, sur les ressources humaines et sur les bâtiments, ainsi que du bilan social annuel et du rapport sur la qualité. Lors de la 155<sup>e</sup> session du Conseil en mars, le Président de l'Office avait déjà effectué un compte rendu des feuilles de route sur la qualité et sur la coopération.

Cette session a été pour le Conseil l'occasion de prendre chaleureusement congé du Président de l'Office, puisque M. António CAMPINOS est entré en fonctions le 1<sup>er</sup> juillet 2018.

Dans l'ensemble, le Conseil s'est félicité des excellents résultats de l'Office sur le plan de la production, de la productivité, de la qualité et des finances, et a remercié le Président de l'Office pour ses réalisations remarquables et pour la transformation de l'Office qu'il a menée depuis 2010.

Le Conseil a modifié certains aspects des directives relatives à la procédure de recrutement des Vice-Présidents, en vue de lancer la procédure de recrutement de trois Vice-Présidents de l'Office. Les trois avis de vacances ont été publiés au début du mois de juillet, et ce pour une durée de deux mois à compter de la publication sur le site Internet, dans le respect de tous les critères énumérés dans les directives.

Le Conseil a par ailleurs pris note des rapports présentés oralement par les présidents de ses divers organes consultatifs concernant leurs récentes réunions : Comité "Soutien technique et opérationnel", Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale dans sa nouvelle composition et Commission du budget et des finances. Il a également été informé par le président du Comité restreint et par la délégation de Bulgarie, pays qui détient la présidence du Conseil de l'UE jusqu'au 30 juin, de l'avancement du brevet unitaire dans

Mitgliedstaaten, insbesondere in Bulgarien und im Vereinigten Königreich.

Danach wählte der Rat Herrn STRÖMBERG (SE) für eine Amtszeit von drei Jahren zum externen stellvertretenden Mitglied des Beschwerdekammerausschusses. Er beschloss einige Ernennungen und Wiederernennungen von Mitgliedern der Beschwerdekammern und nahm den Wunsch des Ratspräsidenten zur Kenntnis, mit Wirkung vom 1. Juli 2018 vorübergehend von seinem Amt entbunden zu werden. Bis auf Weiteres wird also der Vizepräsident des Rats, Josef KRATOCHVÍL (CZ), den Vorsitz führen.

Der Rat fasste mehrere Beschlüsse, unter anderem über Überprüfungsanträge und über die Vertretung des Rats vor dem Beschwerdeausschuss. Diese betrafen einen vom Rat ernannten Bediensteten im Nachgang zu einem Disziplinarverfahren.

Unter der Rubrik Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten erteilte der Rat dem Amt ein Mandat zur Aushandlung und zum Abschluss eines Abkommens mit dem Amt für geistiges Eigentum des Vereinigten Königreichs über die Zusammenarbeit bei der Recherche. Er genehmigte zudem die Änderung der Ausführungsordnung zum EPU in Bezug auf Mahnungen und die Frist für die Zahlung des Jahresbeitrags für zugelassene Vertreter.

Anschließend wandte sich der Rat den Finanzfragen zu: Er lobte zunächst die herausragenden Ergebnisse, die die Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS) 2017 erzielt haben, und erteilte dem Fondsverwalter Entlastung. Sodann genehmigte er einstimmig den Jahresabschluss 2017 zusammen mit dem Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer für das Geschäftsjahr 2017 und erteilte dem Amtspräsidenten Entlastung. Ferner gab er eine positive Stellungnahme zu den vorläufigen Leitlinien für das Budget 2019 ab.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden:

[www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents\\_de.html](http://www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_de.html)

states, especially in Bulgaria and in the United Kingdom.

The Council then proceeded with the election of Mr STRÖMBERG (SE) as alternate external member of the Boards of Appeal Committee for a term of three years. The Council also made a number of appointments to the Boards of Appeal and acknowledged the Chairman's request to be temporarily released from his office, with effect from 01 July 2018. The deputy chairman, Josef KRATOCHVÍL (CZ) will thus exercise the office of Chairman until further notice.

The Council took a number of decisions, among others on requests for review and on representation of the Council before the Appeals Committee. This concerned a staff member appointed by the Council, following on from a disciplinary procedure.

Under the heading of legal and international affairs, the Council authorised the Office to negotiate and to conclude an agreement on search co-operation with the Intellectual Property Office of the UK. It further amended the Implementing Regulations to the EPC regarding issues related to reminders and time limit for payment of the annual subscription for professional representatives.

Turning to financial matters, the Council welcomed the outstanding results achieved by the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS) in 2017, and discharged the Funds Administrator. The Council then unanimously approved the Financial Statements for 2017, together with the Board of Auditors' annual report on the 2017 accounting period, and discharged the President of the Office. It further delivered a positive opinion on the initial 2019 budgetary orientations.

All the documents approved by the Council for publication on a case-by-case basis can be consulted at:

[www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents.html](http://www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents.html)

les États membres participants, notamment en Bulgarie et au Royaume-Uni.

Le Conseil a ensuite élu M. STRÖMBERG (SE) comme membre externe suppléant du Conseil des chambres de recours pour un mandat de trois ans. Il a décidé par ailleurs d'un certain nombre de nominations dans les chambres de recours et a pris acte de la demande du Président du Conseil d'être temporairement libéré de ses fonctions, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2018. Le Vice-Président du Conseil, M. Josef KRATOCHVÍL (CZ) exercera donc les fonctions de président jusqu'à nouvel ordre.

Le Conseil a pris un certain nombre de décisions, notamment sur des demandes de réexamen et sur la représentation du Conseil devant la Commission de recours. Elles concernent un agent nommé par le Conseil et font suite à une procédure disciplinaire.

Dans le domaine des affaires juridiques et internationales, le Conseil a autorisé l'Office à négocier et à conclure un accord sur la coopération en matière de recherche avec l'Office de la propriété intellectuelle du Royaume-Uni. Il a également modifié le règlement d'exécution de la CBE en ce qui concerne la question des rappels et le délai de paiement de la cotisation annuelle à acquitter par les mandataires agréés.

S'agissant des questions financières, le Conseil s'est félicité des remarquables résultats obtenus en 2017 par les Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (FRPSS) et a donné décharge à l'Administrateur des Fonds. Le Conseil a ensuite approuvé à l'unanimité les états financiers pour 2017 ainsi que le rapport annuel du Collège des commissaires aux comptes relatif à l'exercice 2017, et a donné décharge au Président de l'Office. Il a également émis un avis favorable sur les orientations budgétaires initiales pour 2019.

Tous les documents dont la publication est approuvée au cas par cas par le Conseil figurent à l'adresse :

[www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents\\_fr.html](http://www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents_fr.html)

**Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juli 2018)**  
**Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at July 2018)**  
**Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juillet 2018)**

			<b>Präsident</b> <b>Chairman</b> <b>Président</b>				<b>Vizepräsident</b> <b>Deputy Chairman</b> <b>Vice-Président</b>
			<b>Herr Christoph Ernst</b> , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz				<b>Mr Josef Kratochvíl</b> , President, Industrial Property Office of the Czech Republic
			<b>Mitgliedstaat</b> <b>Member state</b> <b>Etat membre</b>				<b>Vertreter</b> <b>Representative</b> <b>Représentant</b>
						<b>Stellvertreter</b> <b>Alternate representative</b> <b>Suppléant</b>	
<b>AL</b>	Albanien	Albania	Albanie	<b>Mr Elvin Lako</b> , General Director, General Directorate of Industrial Property			<b>Ms Rudina Bollano</b> , Director of Examination Directorate, General Directorate of Industrial Property
<b>AT</b>	Österreich	Austria	Autriche	<b>Frau Mariana Karepova</b> , Präsidentin, Österreichisches Patentamt			<b>Frau Andrea Scheichl</b> , Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt
<b>BE</b>	Belgien	Belgium	Belgique	<b>M. Jérôme Debrulle</b> , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie			<b>M. Geoffrey Bailleux</b> , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie
<b>BG</b>	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	<b>Mr Petko Nikolov</b> , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria			<b>Ms Maria Slavova</b> , Head, International Cooperation Department and IT Services, Patent Office of the Republic of Bulgaria
<b>CH</b>	Schweiz	Switzerland	Suisse	<b>Mme Catherine Chamartin</b> , Directrice, Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle			<b>Herr Alban Fischer</b> , Vizedirektor und Leiter der Patentabteilung, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
<b>CY</b>	Zypern	Cyprus	Chypre	<b>Mr Spyros Kokkinos</b> , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism			<b>Ms Stalo Papaioannou</b> , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism
<b>CZ</b>	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	<b>Mr Josef Kratochvíl</b> , President, Industrial Property Office of the Czech Republic			<b>Ms Světlana Kopecká</b> , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic
<b>DE</b>	Deutschland	Germany	Allemagne	<b>Herr Christoph Ernst</b> , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz			<b>Frau Cornelia Rudloff-Schäffer</b> , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt
<b>DK</b>	Dänemark	Denmark	Danemark	<b>Mr Sune Stampe Sørensen</b> , Director General, Danish Patent and Trademark Office			<b>Ms Anne Rejnhold Jørgensen</b> , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office
<b>EE</b>	Estland	Estonia	Estonie	<b>Mr Margus Viher</b> , Director General, Estonian Patent Office			<b>Ms Elle Mardo</b> , Head of the Patent Department, Estonian Patent Office
<b>ES</b>	Spanien	Spain	Espagne	<b>Mr José Anotnio Gil Celedonio</b> , Director General, Spanish Patent and Trademark Office			<b>Mr Pedro Cartagena Abella</b> , Senior Adviser, Spanish Patent and Trademark Office
<b>FI</b>	Finnland	Finland	Finlande	<b>Mr Antti Riivari</b> , Director General, Finnish Patent and Registration Office			<b>Mr Jorma Hanski</b> , Director, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office
<b>FR</b>	Frankreich	France	France	<b>M. Romain Soubeyran</b> , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)			<b>M. Philippe Cadre</b> , Directeur de la propriété industrielle, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)
<b>GB</b>	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	<b>Mr Tim Moss</b> , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office			<b>Ms Liz Coleman</b> , Director Patents Policy Intellectual Property Office
<b>GR</b>	Ellas	Greece	Ellas	<b>Mr Prodromos Tsiavos</b> , President of the Administrative Council, Industrial Property Organisation (OBI)			<b>Mr Ioannis Kaplanis</b> , Director General, Industrial Property Organisation (OBI)
<b>HR</b>	Kroatien	Croatia	Croatie	<b>Ms Ljiljana Kuterovac</b> , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia			<b>Ms Ana Rački Marinković</b> , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia
<b>HU</b>	Ungarn	Hungary	Hongrie	<b>Mr Viktor Luszcz</b> , President, Hungarian Intellectual Property Office			<b>Ms Dóra Gyetvainé Virág</b> , Head of Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office
<b>IE</b>	Irland	Ireland	Irlande	<b>Mr Gerard Barrett</b> , Controller, Irish Patents Office			<b>Ms Mary Flynn</b> , Higher Executive Officer, Head of Finance and Customer Service, Irish Patents Office
<b>IS</b>	Island	Iceland	Islande	<b>Ms Borghildur Erlingsdóttir</b> , Director General, Icelandic Patent Office			<b>Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir</b> , Head of Finance and Operations, Icelandic Patent Office

	Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
IT	Italien	Italy	Italie	<b>Mr Mauro Masi</b> , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Global Affairs, Ministry of Foreign Affairs	<b>Ms Loredana Gulino</b> , Director General, General Directorate for the fight against counterfeiting - Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	<b>Frau Ute Hammermann</b> , Abteilungsleiterin, Immaterialgüterrecht, Amt für Volkswirtschaft	<b>Herr Patrick Ritter</b> , Abteilungsleiter, Abteilung Wirtschaft und Entwicklung, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	<b>Mr Arūnas Želvys</b> , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	<b>Mr Žilvinas Danys</b> , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	<b>M. Lex Kaufhold</b> , Conseiller de direction 1 <sup>ère</sup> classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie	<b>M. Claude Sahl</b> , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	<b>Mr Sandris Laganovskis</b> , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	<b>Mr Guntis Ramāns</b> , Director of the Department of Examination of Inventions, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	<b>M. Thomas Lantheaume</b> , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Économique	<b>M. Jean-Pierre Santos</b> , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	<b>Mr Safet Emruli</b> , Director, State Office of Industrial Property	<b>Mr Jetmir Shabani</b> , Head of Patent Unit, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	<b>Mr Godwin Warr</b> , Director General, Commerce Department, Comptroller of Industrial Property, Ministry for the Economy, Investment and Small Business	<b>Ms Michelle Bonello</b> , Director, Industrial Property Registrations, Commerce Department, Ministry for the Economy, Investment and Small Business
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	<b>Mr Derk-Jan De Groot</b> , Director, Netherlands Patent Office	<b>Mr Paul Van Beukering</b> , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs
NO	Norwegen	Norway	Norvège	<b>Mr Per A. Foss</b> , Director General, Norwegian Industrial Property Office	<b>Mr Jostein Sandvik</b> , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	<b>Ms Alicja Adamczak</b> , President, Patent Office of the Republic of Poland	<b>Ms Ewa Nizińska Matysiak</b> , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	<b>Ms Maria Leonor Mendes da Trindade</b> , President of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	<b>Mr Marco Dinis</b> , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	<b>Mr Ionut Barbu</b> , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	<b>Mr Catalin Nitu</b> , Director Legal Department, State Office for Inventions and Trademarks
RS	Serbien	Serbia	Serbie	<b>Mr Vladimir Marić</b> , Acting Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	<b>Ms Mirjana Jelić</b> , Assistant Director of the Patent Sector, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	<b>Mr Peter Strömbäck</b> , Director General, Swedish Patent and Registration Office	<b>Ms Karin Bergh</b> , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	<b>Mr Vojko Toman</b> , Director, Slovenian Intellectual Property Office	<b>Ms Helena Zalaznik</b> , Head of Patent and SPC Section, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	<b>Mr Richard Messinger</b> , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	<b>Ms Lukrécia Marčoková</b> , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	<b>Ms Silvia Rossi</b> , Director, State Office for Patents and Trademarks	<b>Mr Bruno Cinquantini</b> , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	<b>Mr Habip Asan</b> , President, Turkish Patent and Trademark Office	<b>Mr Salih Bektaş</b> , Head of Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office



**Beschluss des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2018 zur Änderung der Regel 154 (1) der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen und des Artikels 4 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (CA/D 6/18)**

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

Regel 154 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Die Eintragung des zugelassenen Vertreters in der Liste der zugelassenen Vertreter wird gelöscht, wenn der zugelassene Vertreter dies beantragt oder trotz einer Mahnung den fälligen Jahresbeitrag an das Institut nicht innerhalb von fünf Monaten ab  
a) dem 1. Januar für Mitglieder, die an diesem Tag in der Liste eingetragen sind, oder  
b) dem Tag der Eintragung für Mitglieder, die nach dem 1. Januar des Jahres, für das der Beitrag fällig ist, in die Liste eingetragen worden sind, entrichtet hat."

**Artikel 2**

Die Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern werden wie folgt geändert:

Artikel 4 erhält folgende Fassung:

"Gegen einen zugelassenen Vertreter, der die beruflichen Regeln verletzt, kann eine der folgenden Disziplinarmaßnahmen verhängt werden:  
a) Warnung,  
b) Verweis,  
c) Geldbuße bis zu 10 000 EUR,  
d) Löschung in der Liste der zugelassenen Vertreter für die Dauer von höchstens sechs Monaten,

**Decision of the Administrative Council of 28 June 2018 amending Rule 154(1) of the Implementing Regulations to the European Patent Convention and Article 4 of the Regulation on discipline for professional representatives (CA/D 6/18)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereafter referred to as "EPC") and in particular Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

Rule 154(1) shall read as follows:

"(1) The entry of a professional representative shall be deleted from the list of professional representatives if he so requests or if, despite a reminder, he fails to pay the applicable annual subscription to the Institute within five months from either:  
(a) 1 January for members on the list at that date; or  
(b) the date of entry for members entered on the list after 1 January of the year for which the subscription is due."

**Article 2**

The Regulation on discipline for professional representatives shall be amended as follows:

Article 4 shall read as follows:

"A professional representative who fails to comply with the Rules of professional conduct may incur one of the following penalties:  
(a) a warning,  
(b) a reprimand,  
(c) a fine not exceeding EUR 10 000,  
(d) deletion from the list of professional representatives for not more than six months,

**Décision du Conseil d'administration du 28 juin 2018 modifiant la règle 154(1) du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et l'article 4 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (CA/D 6/18)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée "la CBE"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre c,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du Comité "Droit des brevets",

DÉCIDE :

**Article premier**

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

La règle 154, paragraphe 1, est remplacée par le texte suivant :

"(1) Tout mandataire agréé est radié de la liste des mandataires agréés sur sa requête ou si, en dépit d'un rappel, il n'a pas acquitté le montant applicable de la cotisation annuelle à l'Institut dans un délai de cinq mois à compter soit :  
a) du 1<sup>er</sup> janvier, pour les membres figurant sur la liste à cette date ; soit  
b) de la date d'inscription, pour les membres inscrits sur la liste après le 1<sup>er</sup> janvier de l'année pour laquelle la cotisation est due."

**Article 2**

Le règlement en matière de discipline des mandataires agréés est modifié comme suit :

L'article 4 est remplacé par le texte suivant :

"Tout mandataire agréé qui ne respecte pas les règles de conduite professionnelle est passible de l'une des sanctions suivantes :  
a) l'avertissement,  
b) le blâme,  
c) l'amende d'un montant pouvant atteindre 10 000 EUR,  
d) la radiation de la liste des mandataires agréés pour une durée maximum de six mois,

e) Löschung in der Liste der zugelassenen Vertreter für unbefristete Dauer."

**Artikel 3**

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Geschehen zu Den Haag am 28. Juni 2018

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

*Christoph ERNST*

(e) deletion from the list of professional representatives for an indefinite period."

**Article 3**

This decision shall enter into force on 1 January 2019.

Done at The Hague, 28 June 2018

For the Administrative Council

The Chairman

*Christoph ERNST*

e) la radiation de la liste des mandataires agréés pour une durée indéterminée."

**Article 3**

La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019.

Fait à La Haye, le 28 juin 2018

Par le Conseil d'administration

Le Président

*Christoph ERNST*

**Ausschreibung für das Amt des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin Generaldirektion 1 – Patenterteilungsprozess**

**Stellengruppe:** 1  
**Besoldungsgruppe:** G16/3  
**Beschäftigungsdauer:** Fünf Jahre  
**Laufbahnpfad:** Führungslaufbahn  
**Dienstort:** Den Haag/München  
**Bewerbungsschluss:** 05.09.2018

Bewerber können sich Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation (zurzeit Albanien, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Hellenische Republik, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).

Das Europäische Patentamt (EPA) ist mit fast 7 000 Mitarbeitern die zweitgrößte europäische Behörde. Nach Maßgabe seines Gründungsvertrags, des Europäischen Patentübereinkommens, erbringt es effiziente Dienstleistungen von hoher Qualität und fördert so Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum in ganz Europa. Das EPA hat einen selbst finanzierten Jahreshaushalt von 2,3 Mrd. EUR, dessen Einnahmen ausschließlich aus Nutzergebühren stammen.

Der Hauptsitz des EPA befindet sich in München; Niederlassungen gibt es in Den Haag, Berlin, Wien und Brüssel. Über das zentralisierte Verfahren vor dem EPA können Erfinder hochwertigen Patentschutz in bis zu 44 Staaten erlangen, die zusammen einen Markt von rund 700 Millionen Menschen umfassen. 2017 hat das EPA über 165 000 Patentanmeldungen bearbeitet und über 105 000 Patente erteilt. Außerdem ist es weltweit führend im Bereich Patentinformation. Seine Patentdatenbanken sind die international umfassendsten, und seine Tools werden von zahlreichen nationalen Patentämtern in aller Welt genutzt. Darüber hinaus pflegt es partnerschaftliche Beziehungen mit einem ausgedehnten Netz von Partnerämtern und Nutzerverbänden.

**Vacancy notice for the post of Vice-President Directorate-General 1 – Patent Granting Process**

**Job group:** 1  
**Grade:** G16/3  
**Duration of appointment:** five years  
**Career path:** Managerial  
**Location:** The Hague/Munich  
**Application deadline:** 05.09.2018

Applicants should be nationals of one of the European Patent Organisation's member states (currently Albania, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Hellenic Republic, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom).

With almost 7 000 employees, the European Patent Office (EPO) is the second-largest public service institution in Europe. It supports innovation, competitiveness and economic growth across Europe through a commitment to high-quality and efficient services delivered under the European Patent Convention, its founding treaty. It has a yearly budget of EUR 2.3 billion, entirely financed by the fees paid by its users.

The EPO's headquarters are in Munich and it has a branch in The Hague and offices in Berlin, Vienna and Brussels. Through its centralised patent granting procedure, inventors are able to obtain high-quality patent protection in up to 44 countries, covering a market of 700 million people. In 2017, it processed over 165 000 patent applications and granted over 105 000 patents. The EPO is also the world's leading authority in patent information. It has built and operates the most comprehensive patent databases and generates tools that are used by most patent offices around the world. It boasts an extensive network of partners in patent offices and user associations in particular.

**Avis de vacance d'emploi pour le poste de Vice-Président(e) de la Direction générale 1 – Procédure de délivrance des brevets**

**Groupe d'emplois :** 1  
**Grade :** G16/3  
**Durée de la nomination :** cinq ans  
**Parcours de carrière :** managérial  
**Lieu d'affectation :** La Haye/Munich  
**Date limite de dépôt des candidatures :** 05.09.2018

Peuvent poser leur candidature les ressortissants d'un des États membres de l'Organisation européenne des brevets (qui sont actuellement : l'Albanie, l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malte, Monaco, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République hellénique, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, Saint-Marin, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse et la Turquie).

Avec près de 7 000 agents, l'Office européen des brevets (OEB) est la deuxième institution publique en Europe de par sa taille. Il soutient l'innovation, la compétitivité et la croissance économique européennes, en s'engageant à fournir des services efficaces et de qualité élevée, au titre de la Convention sur le brevet européen, son traité fondateur. L'OEB a un budget annuel de 2,3 milliards d'EUR, entièrement financé par les taxes versées par les utilisateurs.

L'OEB a son siège à Munich et dispose d'un département à La Haye ainsi que de bureaux à Berlin, à Vienne et à Bruxelles. Grâce à sa procédure centralisée de délivrance de brevets, les inventeurs peuvent obtenir une protection par brevet de haute qualité dans non moins de 44 pays, couvrant un marché de 700 millions de personnes. En 2017, l'OEB a traité plus de 165 000 demandes de brevet et délivré plus de 105 000 brevets. L'OEB est aussi le premier fournisseur d'information brevets au monde. Ses bases de données brevets sont les plus complètes et ses outils sont utilisés par la plupart des offices de brevets dans le monde. Il dispose en outre d'un vaste réseau de partenaires dans les offices de brevets et les associations d'utilisateurs en particulier.

Das EPA bietet eine vielfältige, internationale Arbeitsumgebung und beschäftigt derzeit Mitarbeiter aus 35 verschiedenen Ländern. Es hat drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch), in denen die Patenterteilungsverfahren geführt werden.

Die Vizepräsidenten und Vizepräsidentinnen werden vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation ernannt und unterstützen den Präsidenten des Amtes bei der Umsetzung der politischen und strategischen Ziele. Der/Die Vizepräsident(in) Patenterteilungsprozess ist zuständig für die Generaldirektion 1 (GD 1), die den gesamten Patenterteilungsprozess mit Eingangsbearbeitung, Recherche, Prüfung, Veröffentlichung, Einspruch und die zugehörige Formalprüfung abdeckt. Die GD 1 beschäftigt 4 400 mehrsprachige Prüfer(innen) mit einem Abschluss in Ingenieurs- oder Naturwissenschaften und 800 Formalsachbearbeiter(innen). Sie ist in drei – nach technischen Gebieten gegliederten – Einheiten unterteilt, die jeweils von einem/einer Chief Operating Officer (COO) geleitet werden:

- Mobilität und Mechatronik
- Gesundheitswesen, Biotechnologie und Chemie
- Informations- und Kommunikationstechnik

Darüber hinaus gehören zur GD 1 drei Unterstützungsbereiche, die jeweils einem/einer Hauptdirektor(in) unterstehen:

- Nutzerunterstützung und Qualitätsmanagement (ISO-Zertifizierung, Qualitätsmanagement und Kundenbeziehungen)
- Business-Services (Performance-Management und -Überwachung auf der Grundlage von Kapazitätsanalysen, Produktionszahlen, operativen Plänen für Qualität und Verfahrensdauer, Patentpraktiken und -verfahren, Dokumentation und Klassifikation)
- Automatisierungsunterstützung (Anwendungsmanagement für die Prüfer- und Formalsachbearbeiter-Tools sowie die Online-Tools für externe Nutzer)

**Hauptaufgaben**

- Verantwortung für den reibungslosen Ablauf des gesamten Patenterteilungsprozesses sowie die Ergebnisse der Generaldirektion

The EPO is a highly diverse and multicultural environment with 35 different nationalities represented among its staff. The patent granting process can be conducted in the three official languages (English, French and German).

Appointed by the Administrative Council, the vice-presidents assist the President of the EPO in the implementation of established strategies and policies. The Vice-President Patent Granting Process (VP 1) is responsible for managing DG 1, the directorate-general that covers the entire patent granting process from end to end, including receiving sections, search, examination, publication, opposition and all related formalities. Comprising a workforce of 4 400 examiners (multilingual engineers and scientists) and 800 formalities officers, DG 1 is organised into three technical areas, each headed by a Chief Operating Officer (COO):

- Mobility and Mechatronics
- Healthcare, Biotechnology and Chemistry
- Information and Communication Technology

DG 1 is also composed of three support-service areas, each led by a principal director:

- User Support and Quality Management (ISO certification process, quality management system and customer relations)
- Business Services (management and close monitoring of DG 1 performance based on analysis of capacity, production, operational quality and timeliness plans, patent practices and procedures, documentation and classification)
- Automation Support (application management of examiner and formalities-officer tools, application management of online tools operated by external users)

**Main duties**

- Responsibility for the smooth functioning of the end-to-end patent granting process and accountability for the directorate-general's results

L'OEB est un environnement très diversifié et multiculturel, avec 35 nationalités différentes représentées parmi son personnel. La procédure de délivrance des brevets peut être menée dans les trois langues officielles (l'allemand, l'anglais et le français).

Nommé(e)s par le Conseil d'administration, les Vice-Président(e)s assistent le Président de l'OEB pour la mise en œuvre des objectifs stratégiques et politiques. Le/la Vice-Président(e) "Procédure de délivrance des brevets" (VP 1) est chargé(e) de gérer la Direction générale 1 (DG 1), qui couvre toute la procédure de délivrance de brevets, y compris les sections de dépôt, la recherche, l'examen, la publication, l'opposition et toutes les formalités correspondantes. Forte de 4 400 examinateurs (ingénieurs et scientifiques multilingues) et de 800 agents des formalités, la DG 1 s'organise en trois domaines techniques ayant chacun à sa tête un(e) Chief Operating Officer (COO) :

- Mobilité et Mécatronique
- Santé, Biotechnologies et Chimie
- Technologies de l'information et de la communication.

La DG 1 compte également trois domaines de services de soutien, dont chacun est dirigé par un Directeur principal/une Directrice principale :

- Soutien aux utilisateurs et Gestion qualité (certification ISO, système de gestion de la qualité et relations avec la clientèle)
- Services opérationnels (gestion et supervision étroite des performances de la DG 1 basées sur l'analyse des capacités, de la production, des programmes opérationnels relatifs à la qualité et au respect des délais, des pratiques et procédures de brevets, de la documentation et de la classification)
- Soutien à l'automatisation (gestion d'applications pour les outils destinés aux examinateurs et agents des formalités, et pour les outils en ligne destinés aux utilisateurs externes).

**Fonctions principales**

- Est responsable du bon fonctionnement de toute la procédure de délivrance des brevets ainsi que des résultats de la Direction générale.

- Gewährleistung und Entwicklung höchster Qualitätsstandards für den Patenterteilungsprozess, Definition der Qualitätsstrategie und -politik, Bearbeitung von Beschwerden und Entwicklung von Kennzahlenanalysen
- Sicherstellung, dass Produktion, Verfahrensdauer und Qualität den Nutzerbedürfnissen entsprechen
- Personalverantwortung für die Mitarbeiter(innen) der Generaldirektion und die drei COOs in Zusammenarbeit mit dem Präsidenten des EPA
- Mitwirkung in Exekutivausschüssen des EPA und Vertretung des EPA auf Tagungen des Verwaltungsrats und seiner nachgeordneten Organe
- Vertretung des EPA bei Treffen mit externen Stakeholdern (Nutzern, Patentämtern und internationalen Organisationen)

**Profil**

- Mindestens zehn Jahre Berufserfahrung in einer gehobenen Führungsposition in einem europäischen oder internationalen Umfeld
- Führungs- und Leitungskompetenz für eine effektive, funktionsübergreifende Personalführung in einer dynamischen und internationalen Umgebung
- Fähigkeit, enge Arbeitsbeziehungen zum Management und zum Personal aufzubauen
- Ergebnisorientierte Einstellung und Befähigung, auch unter hohem Druck ein Höchstmaß an Qualität zu gewährleisten
- Ausgezeichnete Kommunikationsfähigkeit und hohe Change-Management-Kompetenz zur Wahrung von Mitarbeitermotivation und -engagement

**Mindestanforderungen**

- Abgeschlossenes Hochschulstudium auf Masterniveau oder – in Ausnahmefällen – gleichwertige Berufserfahrung
- Ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen

- Ensuring and developing the highest standards of quality for the patent granting process, defining quality policy and strategy, handling complaints and developing metrics analysis
- Ensuring that service delivery meets the needs of users in terms of production, timeliness and quality
- Managing the directorate-general's workforce and supervising the three COOs in co-ordination with the President of the EPO
- Acting as a member of the executive boards of the EPO and representing the Office in meetings of the Administrative Council and its sub-committees
- Representing the Office in meetings with external stakeholders (users, patent offices, international organisations)

**Profile**

- At least 10 years' experience in a European or international environment, in a role with a high level of responsibility
- Effective people-management and strong leadership skills in a dynamic and multicultural environment (cross-functional leadership)
- Ability to build a strong working relationship with management and staff
- Results-oriented attitude with the capacity to perform and work under high pressure while ensuring quality is maintained at the highest standards
- Effective communicator with strong ability to lead change while maintaining employee engagement and motivation

**Minimum qualifications**

- Diploma of completed university studies at master's level or – in exceptional cases – equivalent professional experience
- Excellent knowledge of one official language and ability to understand the other two

- Assure et développe les normes de qualité les plus élevées pour la procédure de délivrance des brevets, définit la politique et la stratégie en matière de qualité, traite les plaintes et développe des analyses de métriques.
- Veille à ce que la fourniture des services satisfasse aux besoins des utilisateurs en termes de production, de respect des délais et de qualité.
- Gère les effectifs de la Direction générale et supervise les trois COO en coordination avec le Président de l'OEB.
- Agit en tant que membre des comités de direction de l'OEB et représente l'Office aux sessions du Conseil d'administration et aux réunions de ses sous-comités.
- Représente l'Office lors de réunions avec des parties prenantes externes (utilisateurs, offices de brevets, organisations internationales).

**Profil**

- au minimum 10 ans d'expérience dans un environnement européen ou international, dans des fonctions impliquant un haut niveau de responsabilités ;
- gestion efficace des ressources humaines et grandes compétences en matière d'encadrement, dans un environnement dynamique et multiculturel (leadership interfonctionnel) ;
- aptitude à établir de solides relations de travail avec le management et le personnel ;
- attitude axée sur les résultats, capacité à travailler et à obtenir des résultats sous forte pression, en assurant le maintien des plus hautes normes de qualité ;
- capacité à communiquer efficacement, aptitude avérée à diriger les changements en maintenant l'engagement et la motivation des agents.

**Qualifications minimales**

- Diplôme sanctionnant des études universitaires complètes de niveau master ou – à titre exceptionnel – expérience professionnelle équivalente.
- Excellente connaissance d'une des langues officielles et aptitude à comprendre les deux autres.

### Gehalt und Sozialleistungen

Das EPA bietet attraktive Gehälter und hervorragende Sozialleistungen. Das Jahresgehalt (Nettogrundgehalt)<sup>1</sup> des Stelleninhabers/der Stelleninhaberin beträgt 187 000 EUR. Das EPA betreibt zudem ein beitragsbasiertes Krankenversicherungs- und Versorgungssystem. Abhängig von den persönlichen Umständen besteht gegebenenfalls Anspruch auf Umzugsbeihilfen sowie diverse Zulagen.

### Verfahren und zeitlicher Ablauf

Der/Die ausgewählte Bewerber(in) wird vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation in Abstimmung mit dem Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von fünf Jahren ernannt und kann wiederernannt werden. Die Auswahl erfolgt auf der Grundlage der Qualifikationen und eines oder mehrerer Bewerbungsgespräche.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Bewerbungsbogen (für E-Mail-Bewerbungen als Download unter [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form) verfügbar) und **einem Schreiben, aus dem hervorgeht, dass der Bewerber die Unterstützung des Delegationsleiters eines Vertragsstaats** ([www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives\\_de.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives_de.html)) und/oder des Präsidenten des Amtes hat, sind unter Angabe der Referenz EPO VP 1 über das Online-Tool des EPA-Karriereportals ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=de\\_DE](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=de_DE)) oder per E-Mail (VP-2018@epo.org) an den Präsidenten des Verwaltungsrats zu richten.

Bewerbungsschluss ist der 05.09.2018.

Die Bewerbungsgespräche sind für die 38. Kalenderwoche geplant.

Das EPA unterstützt die Geschlechterparität und begrüßt ausdrücklich Bewerbungen von Frauen.

Das EPA verfolgt eine Politik der Chancengleichheit und fördert als Arbeitgeber, der 2010 die Charta der Vielfalt unterzeichnet hat, die Diversität der Beschäftigten.

<sup>1</sup> nach Abzug der EPA-internen Steuer und vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge zum Sozialversicherungs- und Versorgungssystem.

### Salary and benefits

The EPO offers competitive salaries and an excellent social package. The net basic yearly salary<sup>1</sup> for this vacancy is EUR 187 000. The EPO also operates contributory medical-insurance and pension schemes. In addition, depending on their personal circumstances, EPO staff may be entitled to relocation benefits and various allowances.

### Process and timeline

The successful candidate will be appointed by the Administrative Council of the European Patent Organisation, in co-ordination with the President of the EPO, for a period of five years, and may be reappointed. Selection will be made on the basis of qualifications and interview(s).

Completed applications, including a CV, application form (available for email applications as download at [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form)) and **a letter indicating the sponsorship of a Head of Delegation of a Contracting State** ([www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives.html)) and/or of the President of the Office and quoting Ref. EPO VP 1, should be addressed to the Chairman of the Administrative Council via the EPO online tool available on the job page ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=en\\_GB](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=en_GB)) or via email to VP-2018@epo.org.

The closing date for applications is 05.09.2018.

It is intended to hold the interviews in calendar week 38.

To foster gender diversity, the EPO encourages applications from female candidates.

The EPO is an equal opportunities employer and supports workforce diversity as a signatory to the Diversity Charter (Charta der Vielfalt) since 2010.

<sup>1</sup> after deduction of EPO internal tax and before deduction of staff contributions to the social-security and pension schemes.

### Rémunérations et avantages

L'OEB offre une rémunération compétitive et d'excellentes prestations sociales. Le traitement annuel net de base<sup>1</sup> correspondant à cette offre d'emploi s'élève à 187 000 EUR. L'OEB dispose également de régimes contributifs d'assurance maladie et de pensions. Par ailleurs, en fonction de leur situation personnelle, les agents de l'OEB peuvent avoir droit à des aides à l'installation ainsi qu'à diverses allocations.

### Modalités et calendrier

Le/la candidat(e) retenu(e) sera nommé(e) par le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, en coordination avec le Président de l'OEB, pour une période de cinq ans, et pourra être reconduit(e) dans ses fonctions. La sélection s'effectuera sur la base des qualifications et d'un entretien/d'entretiens.

Les candidatures complètes, comportant un CV, le formulaire de candidature (disponible via le lien de téléchargement pour les candidatures soumises par courriel : [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form)) ainsi qu'**une lettre indiquant que la candidature est appuyée par le chef de délégation d'un État membre** ([http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives\\_fr.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives_fr.html)) et/ou le Président de l'Office, doivent être adressées sous la référence "EPO VP 1" au Président du Conseil d'administration via l'outil en ligne de l'OEB disponible sur la page réservée aux offres d'emploi ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=fr\\_FR](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=fr_FR)), ou par courriel, à l'adresse VP-2018@epo.org.

La date limite de dépôt des candidatures est le 05.09.2018.

Les entretiens devraient avoir lieu au cours de la semaine 38.

Afin de favoriser la diversité des genres, l'OEB encourage les candidatures féminines.

L'OEB est un employeur qui garantit l'égalité des chances et qui, en tant que signataire de la Charte de la diversité, s'engage depuis 2010 en faveur de la diversité au sein de ses effectifs.

<sup>1</sup> déduction faite de l'impôt interne de l'OEB et avant déduction des cotisations du personnel aux régimes de prévoyance sociale et de pensions.

Alle Bewerbungen um freie Stellen sind willkommen; die Auswertung erfolgt anhand der beruflichen Eignung der Bewerberinnen und Bewerber in Relation zum Rollenprofil für die ausgeschriebene Stelle unabhängig von Nationalität, ethnischer Herkunft, Geschlecht, sexueller Orientierung, Familienstand, Behinderung, elterlichen Pflichten, Alter, Religion oder Weltanschauung.

All applications for vacant positions will be welcomed and considered on the professional merits of the applicant against the role profile for the position regardless of nationality, ethnic origin, gender, sexual orientation, marital status, disability, parental responsibilities, age, religion or belief.

Toutes les candidatures aux postes vacants sont les bienvenues et seront évaluées sur la base des compétences professionnelles du candidat par rapport au profil recherché, indépendamment de la nationalité, de l'origine ethnique, du genre, de l'orientation sexuelle, de la situation familiale, des handicaps, des responsabilités parentales, de l'âge, de la religion ou de la croyance.

**Ausschreibung für das Amt des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin Generaldirektion 4 – Allgemeine Dienste**

**Stellengruppe:** 1  
**Besoldungsgruppe:** G16/3  
**Beschäftigungsdauer:** Fünf Jahre  
**Laufbahnpfad:** Führungslaufbahn  
**Dienstort:** Den Haag/München  
**Bewerbungsschluss:** 05.09.2018

Bewerber können sich Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation (zurzeit Albanien, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Hellenische Republik, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).

Das Europäische Patentamt (EPA) ist mit fast 7 000 Mitarbeitern die zweitgrößte europäische Behörde. Nach Maßgabe seines Gründungsvertrags, des Europäischen Patentübereinkommens, erbringt es effiziente Dienstleistungen von hoher Qualität und fördert so Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum in ganz Europa. Das EPA hat einen selbst finanzierten Jahreshaushalt von 2,3 Mrd. EUR, dessen Einnahmen ausschließlich aus Nutzergebühren stammen.

Der Hauptsitz des EPA befindet sich in München; Niederlassungen gibt es in Den Haag, Berlin, Wien und Brüssel. Über das zentralisierte Verfahren vor dem EPA können Erfinder hochwertigen Patentschutz in bis zu 44 Staaten erlangen, die zusammen einen Markt von rund 700 Millionen Menschen umfassen. 2017 hat das EPA über 165 000 Patentanmeldungen bearbeitet und über 105 000 Patente erteilt. Außerdem ist es weltweit führend im Bereich Patentinformation. Seine Patentdatenbanken sind die international umfassendsten, und seine Tools werden von zahlreichen nationalen Patentämtern in aller Welt genutzt. Darüber hinaus pflegt es partnerschaftliche Beziehungen mit einem ausgedehnten Netz von Partnerämtern und Nutzerverbänden.

**Vacancy notice for the post of Vice-President Directorate-General 4 – Corporate Services**

**Job group:** 1  
**Grade:** G16/3  
**Duration of appointment:** five years  
**Career path:** Managerial  
**Location:** The Hague/Munich  
**Application deadline:** 05.09.2018

Applicants should be nationals of one of the European Patent Organisation's member states (currently Albania, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Hellenic Republic, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom).

With almost 7 000 employees, the European Patent Office (EPO) is the second-largest public service institution in Europe. It supports innovation, competitiveness and economic growth across Europe through a commitment to high-quality and efficient services delivered under the European Patent Convention, its founding treaty. It has a yearly budget of EUR 2.3 billion, entirely financed by the fees paid by its users.

The EPO's headquarters are in Munich and it has a branch in The Hague and offices in Berlin, Vienna and Brussels. Through its centralised patent granting procedure, inventors are able to obtain high-quality patent protection in up to 44 countries, covering a market of 700 million people. In 2017, it processed over 165 000 patent applications and granted over 105 000 patents. The EPO is also the world's leading authority in patent information. It has built and operates the most comprehensive patent databases and generates tools that are used by most patent offices around the world. It boasts an extensive network of partners in patent offices and user associations in particular.

**Avis de vacance d'emploi pour le poste de Vice-Président(e) de la Direction générale 4 – Services généraux**

**Groupe d'emplois :** 1  
**Grade :** G16/3  
**Durée de la nomination :** cinq ans  
**Parcours de carrière :** managérial  
**Lieu d'affectation :** La Haye/Munich  
**Date limite de dépôt des candidatures :** 05.09.2018

Peuvent poser leur candidature les ressortissants d'un des États membres de l'Organisation européenne des brevets (qui sont actuellement : l'Albanie, l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malte, Monaco, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République hellénique, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, Saint-Marin, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse et la Turquie).

Avec près de 7 000 agents, l'Office européen des brevets (OEB) est la deuxième institution publique en Europe de par sa taille. Il soutient l'innovation, la compétitivité et la croissance économique européennes, en s'engageant à fournir des services efficaces et de qualité élevée, au titre de la Convention sur le brevet européen, son traité fondateur. L'OEB a un budget annuel de 2,3 milliards d'EUR, entièrement financé par les taxes versées par les utilisateurs.

L'OEB a son siège à Munich et dispose d'un département à La Haye ainsi que de bureaux à Berlin, à Vienne et à Bruxelles. Grâce à sa procédure centralisée de délivrance de brevets, les inventeurs peuvent obtenir une protection par brevet de haute qualité dans non moins de 44 pays, couvrant un marché de 700 millions de personnes. En 2017, l'OEB a traité plus de 165 000 demandes de brevet et délivré plus de 105 000 brevets. L'OEB est aussi le premier fournisseur d'information brevets au monde. Ses bases de données brevets sont les plus complètes et ses outils sont utilisés par la plupart des offices de brevets dans le monde. Il dispose d'un vaste réseau de partenaires dans les offices de brevets et les associations d'utilisateurs en particulier.



Das EPA bietet eine vielfältige, internationale Arbeitsumgebung und beschäftigt derzeit Mitarbeiter aus 35 verschiedenen Ländern. Es hat drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch), in denen die Patenterteilungsverfahren geführt werden.

Die Vizepräsidenten und Vizepräsidentinnen werden vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation ernannt und unterstützen den Präsidenten des Amts bei der Umsetzung der politischen und strategischen Ziele. Der/Die Vizepräsident(in) Allgemeine Dienste ist zuständig für die Generaldirektion 4 (GD 4), die alle Bereiche zur Unterstützung des Dienstbetriebs im EPA und insbesondere des Patenterteilungsprozesses umfasst.

Er/Sie ist verantwortlich für über 1 000 Mitarbeiter in folgenden Hauptdirektionen:

- Informationsmanagement (IM): Bereitstellung aller Automatisierungsdienste des EPA einschließlich Einrichtung und Wartung der Informationssysteme und Entwicklung und Verwaltung der IT-Tools
- Finanzen: Haushaltsaufstellung und -ausführung, Erstellung des Jahresabschlusses, Kassenwesen und Liquiditätssteuerung, Rechnungslegung
- Human Resources: Personaleinstellung, Aus- und Fortbildung für Führungskräfte und Mitarbeiter, Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit, interne Kommunikation, Entgeltsysteme, Arbeitsrecht
- Allgemeine Verwaltung: Gebäude, Facility Management, physische Sicherheit, Sprachen- und Dokumentendienst
- Zentrale Beschaffung: Durchführung und Optimierung von Beschaffungsverfahren und Ausschreibungen, Rechnungsstellung

**Hauptaufgaben**

- Verantwortung für das reibungslose Funktionieren der Unterstützungsdienste im Zuständigkeitsbereich sowie die Ergebnisse der Generaldirektion
- Sicherstellung, dass die Dienstleistungen in Bezug auf Dauer, Qualität und Kundenorientierung den Bedürfnissen der internen und externen Stakeholder entsprechen
- Personalverantwortung für die Mitarbeiter(innen) der Generaldirektion und die fünf Hauptdirektoren

The EPO is a highly diverse and multicultural environment with 35 different nationalities represented among its staff. The patent granting process can be conducted in the three official languages (English, French and German).

Appointed by the Administrative Council, the vice-presidents assist the President of the EPO in the implementation of established strategies and policies. The Vice-President Corporate Services (VP 4) is responsible for managing DG 4, the directorate-general that covers all the areas supporting the proper functioning of the EPO, in particular its patent granting process.

The Vice-President Corporate Services is responsible for an area comprising over 1 000 staff covering the following principal directorates:

- Information Management: provision of all automation services for the EPO, including the setting up and maintenance of information systems and the production and management of tools for the Office
- Finance: budget preparation and execution, preparation of annual financial statements, treasury and cash management, accounting
- Human Resources: recruitment, training services for managers and employees, health and safety, internal communication, compensation and benefits, employment law
- General Administration: buildings, facility management, physical security, language services
- Central Procurement: organisation and optimisation of procurement and tenders procedures, invoicing

**Main duties**

- Responsibility for the smooth functioning of the support functions in his/her domain and accountability for the directorate-general's results
- Ensuring that service delivery meets the needs of internal and external stakeholders in terms of timeliness, quality and service-orientation
- Managing the directorate-general's workforce and supervising its five principal directors

L'OEB est un environnement très diversifié et multiculturel, avec 35 nationalités différentes représentées parmi son personnel. La procédure de délivrance des brevets peut être menée dans les trois langues officielles (l'allemand, l'anglais et le français).

Nommé(e)s par le Conseil d'administration, les Vice-Président(e)s assistent le Président de l'OEB pour la mise en œuvre des objectifs stratégiques et politiques. Le/la Vice-Président(e) "Services généraux" (VP 4) est chargé(e) de gérer la Direction générale 4 (DG 4), qui couvre tous les domaines soutenant le bon fonctionnement de l'OEB, notamment sa procédure de délivrance des brevets.

Le/la Vice-Président(e) "Services généraux" est responsable d'un domaine qui compte plus de 1 000 agents, répartis dans les Directions principales suivantes :

- Gestion de l'information : fourniture de tous les services d'automatisation pour l'OEB, y compris la création et la maintenance des systèmes informatiques ainsi que la production et la gestion d'outils pour l'Office
- Finances : préparation et exécution du budget, préparation des états financiers annuels, gestion de trésorerie et des liquidités, comptabilité
- Ressources humaines : recrutement, services de formation pour les managers et les agents, santé et sécurité au travail, communication interne, systèmes de rémunération, droit applicable aux agents
- Administration générale : bâtiments, facility management, sécurité physique, services linguistiques et documents
- Service central des achats : organisation et optimisation des procédures d'achat et d'appel d'offres, facturation.

**Fonctions principales**

- Est responsable du bon fonctionnement des activités de soutien dans son domaine ainsi que des résultats de la Direction générale.
- Veille à ce que la fourniture des services satisfasse aux besoins des utilisateurs internes et externes en termes de respect des délais, de qualité et de sens du service.
- Gère les effectifs de la Direction générale et supervise ses cinq Directeurs principaux/Directrices principales.

- Mitwirkung im Exekutivausschuss des EPA und Vertretung des EPA auf Tagungen des Verwaltungsrats und seiner nachgeordneten Organe

- Vertretung des EPA bei Treffen mit externen Stakeholdern (Nutzern, Patentämtern und internationalen Organisationen)

**Profil**

- Mindestens zehn Jahre Berufserfahrung in einer gehobenen Führungsposition in einem europäischen oder internationalen Umfeld

- Führungs- und Leitungskompetenz für eine effektive, funktionsübergreifende Personalführung in einer dynamischen und internationalen Umgebung

- Fähigkeit, enge Arbeitsbeziehungen zum Management und zum Personal aufzubauen

- Ergebnisorientierte Einstellung und Befähigung, auch unter hohem Druck ein Höchstmaß an Qualität zu gewährleisten

- Ausgezeichnete Kommunikationsfähigkeit und hohe Change-Management-Kompetenz zur Wahrung von Mitarbeitermotivation und -engagement

**Mindestanforderungen**

- Abgeschlossenes Hochschulstudium auf Masterniveau oder – in Ausnahmefällen – gleichwertige Berufserfahrung

- Ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen

**Gehalt und Sozialleistungen**

Das EPA bietet attraktive Gehälter und hervorragende Sozialleistungen. Das Jahresgehalt (Nettogrundgehalt)<sup>1</sup> des Stelleninhabers/der Stelleninhaberin beträgt 187 000 EUR. Das EPA betreibt zudem ein beitragsbasiertes Krankenversicherungs- und Versorgungssystem. Abhängig von den persönlichen Umständen besteht gegebenenfalls Anspruch auf Umzugsbeihilfen sowie diverse Zulagen.

<sup>1</sup> nach Abzug der EPA-internen Steuer und vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge zum Sozialversicherungs- und Versorgungssystem.

- Acting as a member of the executive board of the EPO and representing the Office in meetings of the Administrative Council and its sub-committees

- Representing the Office in meetings with external stakeholders (users, patent offices, international organisations)

**Profile**

- At least 10 years' experience in a European or international environment, in a role with a high level of responsibility

- Effective people-management and strong leadership skills in a dynamic and multicultural environment (cross-functional leadership)

- Ability to build a strong working relationship with management and staff

- Results-oriented attitude with the capacity to perform and work under high pressure while ensuring quality is maintained at the highest standards

- Effective communicator with strong ability to lead change while maintaining employee engagement and motivation

**Minimum qualifications**

- Diploma of completed university studies at master's level or – in exceptional cases – equivalent professional experience

- Excellent knowledge of one official language and ability to understand the other two

**Salary and benefits**

The EPO offers competitive salaries and an excellent social package. The net basic yearly salary<sup>1</sup> for this vacancy is EUR 187 000. The EPO also operates contributory medical-insurance and pension schemes. In addition, depending on their personal circumstances, EPO staff may be entitled to relocation benefits and various allowances.

<sup>1</sup> after deduction of EPO internal tax and before deduction of staff contributions to the social-security and pension schemes.

- Agit en tant que membre des comités de direction de l'OEB et représente l'Office aux sessions du Conseil d'administration et aux réunions de ses sous-comités.

- Représente l'Office lors de réunions avec des parties prenantes externes (utilisateurs, offices de brevets, organisations internationales).

**Profil**

- au minimum 10 ans d'expérience dans un environnement européen ou international, dans des fonctions impliquant un haut niveau de responsabilités ;

- gestion efficace des ressources humaines et grandes compétences en matière d'encadrement, dans un environnement dynamique et multiculturel (leadership interfonctionnel) ;

- aptitude à établir de solides relations de travail avec le management et le personnel ;

- attitude axée sur les résultats, capacité à travailler et à obtenir des résultats sous forte pression, en assurant le maintien des plus hautes normes de qualité ;

- capacité à communiquer efficacement, aptitude avérée à diriger les changements en maintenant l'engagement et la motivation des agents.

**Qualifications minimales**

- Diplôme sanctionnant des études universitaires complètes de niveau master ou – à titre exceptionnel – expérience professionnelle équivalente.

- Excellente connaissance d'une des langues officielles et aptitude à comprendre les deux autres.

**Rémunérations et avantages**

L'OEB offre une rémunération compétitive et d'excellentes prestations sociales. Le traitement annuel net de base<sup>1</sup> correspondant à cette offre d'emploi s'élève à 187 000 EUR. L'OEB dispose également de régimes contributifs d'assurance maladie et de pensions. Par ailleurs, en fonction de leur situation personnelle, les agents de l'OEB peuvent avoir droit à des aides à l'installation ainsi qu'à diverses allocations.

<sup>1</sup> déduction faite de l'impôt interne de l'OEB et avant déduction des cotisations du personnel aux régimes de prévoyance sociale et de pensions.

**Verfahren und zeitlicher Ablauf**

Der/Die ausgewählte Bewerber(in) wird vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation in Abstimmung mit dem Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von fünf Jahren ernannt und kann wiedervernannt werden. Die Auswahl erfolgt auf der Grundlage der Qualifikationen und eines oder mehrerer Bewerbungsgespräche.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Bewerbungsbogen (für E-Mail-Bewerbungen als Download unter [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form) verfügbar) und **einem Schreiben, aus dem hervorgeht, dass der Bewerber die Unterstützung des Delegationsleiters eines Vertragsstaats** ([www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives\\_de.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives_de.html)) und/oder des Präsidenten des Amts hat, sind unter Angabe der Referenz EPO VP 4 über das Online-Tool des EPA-Karriereportals ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=de\\_DE](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=de_DE)) oder per E-Mail (VP-2018@epo.org) an den Präsidenten des Verwaltungsrats zu richten.

Bewerbungsschluss ist der 05.09.2018.

Die Bewerbungsgespräche sind für die 38. Kalenderwoche geplant.

Das EPA unterstützt die Geschlechterparität und begrüßt ausdrücklich Bewerbungen von Frauen.

Das EPA verfolgt eine Politik der Chancengleichheit und fördert als Arbeitgeber, der 2010 die Charta der Vielfalt unterzeichnet hat, die Diversität der Beschäftigten.

Alle Bewerbungen um freie Stellen sind willkommen; die Auswertung erfolgt anhand der beruflichen Eignung der Bewerberinnen und Bewerber in Relation zum Rollenprofil für die ausgeschriebene Stelle unabhängig von Nationalität, ethnischer Herkunft, Geschlecht, sexueller Orientierung, Familienstand, Behinderung, elterlichen Pflichten, Alter, Religion oder Weltanschauung.

**Process and timeline**

The successful candidate will be appointed by the Administrative Council of the European Patent Organisation, in co-ordination with the President of the EPO, for a period of five years, and may be reappointed. Selection will be made on the basis of qualifications and interview(s).

Completed applications, including a CV, application form (available for email applications as download at [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form)) and **a letter indicating the sponsorship of a Head of Delegation of a Contracting State** ([www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives.html)) and/or of the President of the Office and quoting Ref. EPO VP 4, should be addressed to the Chairman of the Administrative Council via the EPO online tool available on the job page ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=en\\_GB](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=en_GB)) or via email to VP-2018@epo.org.

The closing date for applications is 05.09.2018.

It is intended to hold the interviews in calendar week 38.

To foster gender diversity, the EPO encourages applications from female candidates.

The EPO is an equal opportunities employer and supports workforce diversity as a signatory to the Diversity Charter (Charta der Vielfalt) since 2010.

All applications for vacant positions will be welcomed and considered on the professional merits of the applicant against the role profile for the position regardless of nationality, ethnic origin, gender, sexual orientation, marital status, disability, parental responsibilities, age, religion or belief.

**Modalités et calendrier**

Le/la candidat(e) retenu(e) sera nommé(e) par le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, en coordination avec le Président de l'OEB, pour une période de cinq ans, et pourra être reconduit(e) dans ses fonctions. La sélection s'effectuera sur la base des qualifications et d'un entretien/d'entretiens.

Les candidatures complètes, comportant un CV, le formulaire de candidature (disponible via le lien de téléchargement pour les candidatures soumises par courriel : [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form)) ainsi qu'**une lettre indiquant que la candidature est appuyée par le chef de délégation d'un État membre** ([http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives\\_fr.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives_fr.html)) et/ou le Président de l'Office, doivent être adressées sous la référence "EPO VP 4" au Président du Conseil d'administration via l'outil en ligne de l'OEB disponible sur la page réservée aux offres d'emploi ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=fr\\_FR](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=fr_FR)), ou par courriel, à l'adresse VP-2018@epo.org.

La date limite de dépôt des candidatures est le 05.09.2018.

Les entretiens devraient avoir lieu au cours de la semaine 38.

Afin de favoriser la diversité des genres, l'OEB encourage les candidatures féminines.

L'OEB est un employeur qui garantit l'égalité des chances et qui, en tant que signataire de la Charte de la diversité, s'engage depuis 2010 en faveur de la diversité au sein de ses effectifs.

Toutes les candidatures aux postes vacants sont les bienvenues et seront évaluées sur la base des compétences professionnelles du candidat par rapport au profil recherché, indépendamment de la nationalité, de l'origine ethnique, du genre, de l'orientation sexuelle, de la situation familiale, des handicaps, des responsabilités parentales, de l'âge, de la religion ou de la croyance.

**Ausschreibung für das Amt des  
Vizepräsidenten/der  
Vizepräsidentin  
Generaldirektion 5 –  
Recht/Internationale  
Angelegenheiten**

**Stellengruppe:** 1  
**Besoldungsgruppe:** G16/3  
**Beschäftigungsdauer:** Fünf Jahre  
**Laufbahnpfad:** Führungslaufbahn  
**Dienstort:** München  
**Bewerbungsschluss:** 05.09.2018

Bewerben können sich Staatsangehörige der Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation (zurzeit Albanien, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Hellenische Republik, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).

Das Europäische Patentamt (EPA) ist mit fast 7 000 Mitarbeitern die zweitgrößte europäische Behörde. Nach Maßgabe seines Gründungsvertrags, des Europäischen Patentübereinkommens, erbringt es effiziente Dienstleistungen von hoher Qualität und fördert so Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum in ganz Europa. Das EPA hat einen selbst finanzierten Jahreshaushalt von 2,3 Mrd. EUR, dessen Einnahmen ausschließlich aus Nutzergebühren stammen.

Der Hauptsitz des EPA befindet sich in München; Niederlassungen gibt es in Den Haag, Berlin, Wien und Brüssel. Über das zentralisierte Verfahren vor dem EPA können Erfinder hochwertigen Patentschutz in bis zu 44 Staaten erlangen, die zusammen einen Markt von rund 700 Millionen Menschen umfassen. 2017 hat das EPA über 165 000 Patentanmeldungen bearbeitet und über 105 000 Patente erteilt. Außerdem ist es weltweit führend im Bereich Patentinformation. Seine Patentdatenbanken sind die international umfassendsten und seine Tools werden von zahlreichen nationalen Patentämtern in aller Welt genutzt. Darüber hinaus pflegt es partnerschaftliche Beziehungen mit einem ausgedehnten Netz von Partnerämtern

**Vacancy notice for the post of  
Vice-President Directorate-  
General 5 – Legal/International  
Affairs**

**Job group:** 1  
**Grade:** G16/3  
**Duration of appointment:** five years  
**Career path:** Managerial  
**Location:** Munich  
**Application deadline:** 05.09.2018

Applicants should be nationals of one of the European Patent Organisation's member states (currently Albania, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Hellenic Republic, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom).

With almost 7 000 employees, the European Patent Office (EPO) is the second-largest public service institution in Europe. It supports innovation, competitiveness and economic growth across Europe through a commitment to high-quality and efficient services delivered under the European Patent Convention, its founding treaty. It has a yearly budget of EUR 2.3 billion, entirely financed by the fees paid by its users.

The EPO's headquarters are in Munich and it has a branch in The Hague and offices in Berlin, Vienna and Brussels. Through its centralised patent granting procedure, inventors are able to obtain high-quality patent protection in up to 44 countries, covering a market of 700 million people. In 2017, it processed over 165 000 patent applications and granted over 105 000 patents. The EPO is also the world's leading authority in patent information. It has built and operates the most comprehensive patent databases and generates tools that are used by most patent offices around the world. It boasts an extensive network of partners in patent offices and user associations in particular.

**Avis de vacance d'emploi pour le  
poste de Vice-Président(e) de la  
Direction générale 5 – Questions  
juridiques/ Affaires  
internationales**

**Groupe d'emplois :** 1  
**Grade :** G16/3  
**Durée de la nomination :** cinq ans  
**Parcours de carrière :** managérial  
**Lieu d'affectation :** Munich  
**Date limite de dépôt des candidatures :** 05.09.2018

Peuvent poser leur candidature les ressortissants d'un des États membres de l'Organisation européenne des brevets (qui sont actuellement : l'Albanie, l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malte, Monaco, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République hellénique, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, Saint-Marin, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse et la Turquie).

Avec près de 7 000 agents, l'Office européen des brevets (OEB) est la deuxième institution publique en Europe de par sa taille. Il soutient l'innovation, la compétitivité et la croissance économique européennes, en s'engageant à fournir des services efficaces et de qualité élevée, au titre de la Convention sur le brevet européen, son traité fondateur. L'OEB a un budget annuel de 2,3 milliards d'EUR, entièrement financé par les taxes versées par les utilisateurs.

L'OEB a son siège à Munich et dispose d'un département à La Haye ainsi que de bureaux à Berlin, à Vienne et à Bruxelles. Grâce à sa procédure centralisée de délivrance de brevets, les inventeurs peuvent obtenir une protection par brevet de haute qualité dans non moins de 44 pays, couvrant un marché de 700 millions de personnes. En 2017, l'OEB a traité plus de 165 000 demandes de brevet et délivré plus de 105 000 brevets. L'OEB est aussi le premier fournisseur d'information brevets au monde. Ses bases de données brevets sont les plus complètes et ses outils sont utilisés par la plupart des offices de brevets dans le monde. Il dispose d'un vaste réseau de partenaires dans les offices de brevets et les associations d'utilisateurs en

und Nutzerverbänden.

Das EPA bietet eine vielfältige, internationale Arbeitsumgebung und beschäftigt derzeit Mitarbeiter aus 35 verschiedenen Ländern. Es hat drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch), in denen die Patenterteilungsverfahren geführt werden.

Die Vizepräsidenten und Vizepräsidentinnen werden vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation ernannt und unterstützen den Präsidenten des Amtes bei der Umsetzung der politischen und strategischen Ziele. Der/Die Vizepräsident(in) Recht/Internationale Angelegenheiten ist zuständig für die Generaldirektion 5 (GD 5), die die Bereiche europäische und internationale Zusammenarbeit, Patentrecht und multilaterale Angelegenheiten, Justizariat, Patentinformation und die Europäische Patentakademie umfasst.

Er/Sie ist verantwortlich für 260 Mitarbeiter in München, Wien, Den Haag und Brüssel in folgenden Hauptdirektionen:

- Europäische und internationale Zusammenarbeit: Zusammenarbeit mit derzeitigen und künftigen Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation, bilaterale Beziehungen und Zusammenarbeitsprogramme mit Nichtmitgliedstaaten und anderen IP-Behörden

- Einheitspatent, europäische und internationale Rechtsangelegenheiten: Gewährleistung der korrekten Anwendung des europäischen Patentrechts, kontinuierliche Anpassung und Weiterentwicklung der rechtlichen Rahmenbedingungen des Patentsystems (z. B. Einheitspatent und Patentrechtsharmonisierung), internationale Aspekte des PCT sowie Zusammenarbeit mit wichtigen Patentämtern, IP-Behörden und Nutzerverbänden

- Justizariat: Sicherstellung, dass interne Rechtsvorschriften mit dem EPÜ und dem internationalen öffentlichen Recht übereinstimmen, rechtliche Unterstützung in Beschaffungsverfahren und Rechtsprüfungen von Verträgen, Vertretung der Organisation in Schieds- und Gerichtsverfahren vor nationalen und internationalen Gerichten

The EPO is a highly diverse and multicultural environment with 35 different nationalities represented among its staff. The patent granting process can be conducted in the three official languages (English, French and German).

Appointed by the Administrative Council, the vice-presidents assist the President of the EPO in the implementation of established strategies and policies. The Vice-President Legal/International Affairs (VP 5) is responsible for DG 5, the directorate-general in charge of European and international co-operation, patent law and multilateral affairs, legal services, patent information and the European Patent Academy.

The Vice-President Legal/International Affairs is responsible for an area of around 260 staff located in Munich, Vienna, The Hague and Brussels, covering the following principal directorates:

- European and International Co-operation: co-operating with EPO member states and future member states, co-ordinating and managing bilateral relations and co-operation programmes with non-member states and other IP authorities

- Unitary Patent, European and International Legal Affairs: ensuring the correct application of European patent law, continuously adapting and developing the legal framework of the patent system (e.g. unitary patent system and patent law harmonisation), dealing with international aspects of the PCT, co-operating with major patent offices, institutions dealing with patents and user associations

- Legal Services: ensuring legal consistency in the development of internal legislation with the EPC and public international law, providing legal assistance relating to procurement and legal vetting on contracts, representing the Organisation in arbitration and judicial proceedings before national and international courts

particulier.

L'OEB est un environnement très diversifié et multiculturel, avec 35 nationalités différentes représentées parmi son personnel. La procédure de délivrance des brevets peut être menée dans les trois langues officielles (l'allemand, l'anglais et le français).

Nommé(e)s par le Conseil d'administration, les Vice-Président(e)s assistent le Président de l'OEB pour la mise en œuvre des objectifs stratégiques et politiques. Le/la Vice-Président(e) "Affaires juridiques et internationales" (VP 5) est responsable de la Direction générale 5 (DG 5), en charge de la coopération européenne et internationale, du droit des brevets et des affaires multilatérales, du service juridique et contentieux, de l'information brevets et de l'Académie européenne des brevets.

Le/la Vice-Président(e) "Affaires juridiques et internationales" est responsable d'un domaine qui compte environ 260 agents en poste à Munich, à Vienne, à La Haye et à Bruxelles, et qui couvre les Directions principales suivantes :

- Coopération européenne et internationale : coopère avec les États membres et futurs États membres de l'Organisation européenne des brevets, coordonne et gère les relations bilatérales et les programmes de coopération avec les États non membres et les autres administrations de la PI

- Brevet unitaire, Affaires juridiques européennes et internationales : veille à l'application correcte du droit du brevet européen, adapte et développe en permanence le cadre juridique du système des brevets (p. ex. système du brevet unitaire et harmonisation du droit des brevets), traite les aspects internationaux du PCT, collabore avec les grands offices de brevets, les institutions chargées des brevets et les associations d'utilisateurs

- Service juridique et contentieux : veille à la cohérence juridique avec la CBE et le droit international public pour l'élaboration d'une législation interne, apporte une assistance juridique en ce qui concerne les achats et le contrôle juridique des contrats, représente l'Organisation dans des procédures d'arbitrage et des procédures judiciaires devant les tribunaux nationaux et internationaux

- Patentinformation: Veröffentlichung von Patentschriften, Bereitstellung sowie Veröffentlichung, Vermarktung und Vertrieb von Patentinformationsprodukten und -diensten, Verwaltung der Europäischen Patentakademie

**Hauptaufgaben**

- Verantwortung für das reibungslose Funktionieren und die Ergebnisse der Generaldirektion
- Sicherstellung, dass die Dienstleistungen in Bezug auf Dauer, Qualität und Kundenorientierung den Bedürfnissen der internen und externen Stakeholder entsprechen
- Personalverantwortung für die Mitarbeiter(innen) der Generaldirektion und die vier Hauptdirektoren
- Mitwirkung im Exekutivausschuss des EPA und Vertretung des EPA auf Tagungen des Verwaltungsrats und seiner nachgeordneten Organe
- Vertretung des EPA bei Treffen mit externen Stakeholdern (Nutzern, Patentämtern und internationalen Organisationen)

**Profil**

- Mindestens zehn Jahre Berufserfahrung in einer gehobenen Führungsposition in einem europäischen oder internationalen Umfeld
- Führungs- und Leitungskompetenz für eine effektive, funktionsübergreifende Personalführung in einer dynamischen und internationalen Umgebung
- Nachgewiesenes diplomatisches Geschick und Verhandlungsgeschick
- Fähigkeit, enge Arbeitsbeziehungen zum Management und zum Personal aufzubauen
- Ergebnisorientierte Einstellung und Befähigung, auch unter hohem Druck ein Höchstmaß an Qualität zu gewährleisten
- Ausgezeichnete Kommunikationsfähigkeit und hohe Change-Management-Kompetenz zur Wahrung von Mitarbeitermotivation und -engagement

- Patent Information: publishing patent documents, providing, publishing, promoting and distributing patent information products and services, managing the European Patent Academy

**Main duties**

- Responsibility for the smooth functioning of the directorate-general and accountability for its results
- Ensuring that service delivery meets the needs of internal and external stakeholders in terms of timeliness, quality and service-orientation
- Managing the directorate-general's workforce and supervising the four principal directors
- Acting as a member of the executive board of the EPO and representing the Office in meetings of the Administrative Council and its sub-committees
- Representing the Office in meetings with external stakeholders (users, patent offices, international organisations)

**Profile**

- At least 10 years' experience in a European or international environment, in a role with a high level of responsibility
- Effective people-management and strong leadership skills in a dynamic and a multicultural environment (cross-functional leadership)
- Proven track record of diplomatic and negotiating skills
- Ability to build a strong working relationship with management and staff
- Results-oriented attitude with the capacity to perform and work under high pressure while ensuring quality is maintained at the highest standards
- Effective communicator with strong ability to lead change while maintaining employee engagement and motivation

- Information brevets : publie les documents brevets, fournit, publie, promeut et diffuse les produits et services d'information brevets, gère l'Académie européenne des brevets.

**Fonctions principales**

- Est responsable du bon fonctionnement de la Direction générale ainsi que de ses résultats.
- Veille à ce que la fourniture des services satisfasse aux besoins des parties prenantes internes et externes en termes de respect des délais, de qualité et de sens du service.
- Gère les effectifs de la Direction générale et supervise les quatre Directeurs principaux/Directrices principales.
- Agit en tant que membre des comités de direction de l'OEB et représente l'Office aux sessions du Conseil d'administration et aux réunions de ses sous-comités.
- Représente l'Office lors de réunions avec des parties prenantes externes (utilisateurs, offices de brevets, organisations internationales).

**Profil**

- au minimum 10 ans d'expérience dans un environnement européen ou international, dans des fonctions impliquant un haut niveau de responsabilités ;
- gestion efficace des ressources humaines et grandes compétences en matière d'encadrement, dans un environnement dynamique et multiculturel (leadership interfonctionnel) ;
- sens de la diplomatie et aptitude à la négociation avérés ;
- aptitude à établir de solides relations de travail avec le management et le personnel ;
- attitude axée sur les résultats, capacité à travailler et à obtenir des résultats sous forte pression, en assurant le maintien des plus hautes normes de qualité ;
- capacité à communiquer efficacement, aptitude avérée à diriger les changements en maintenant l'engagement et la motivation des agents.

**Mindestanforderungen**

- Abgeschlossenes Hochschulstudium auf Masterniveau oder – in Ausnahmefällen – gleichwertige Berufserfahrung
- Ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen

**Gehalt und Sozialleistungen**

Das EPA bietet attraktive Gehälter und hervorragende Sozialleistungen. Das Jahresgehalt (Netto Grundgehalt)<sup>1</sup> des Stelleninhabers/der Stelleninhaberin beträgt 187 000 EUR. Das EPA betreibt zudem ein beitragsbasiertes Krankenversicherungs- und Versorgungssystem. Abhängig von den persönlichen Umständen besteht gegebenenfalls Anspruch auf Umzugsbeihilfen sowie diverse Zulagen.

**Verfahren und zeitlicher Ablauf**

Der/Die ausgewählte Bewerber(in) wird vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation in Abstimmung mit dem Präsidenten des EPA für eine Amtszeit von fünf Jahren ernannt und kann wiedervernannt werden. Die Auswahl erfolgt auf der Grundlage der Qualifikationen und eines oder mehrerer Bewerbungsgespräche.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Bewerbungsbogen (für E-Mail-Bewerbungen als Download unter [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form) verfügbar) und **einem Schreiben, aus dem hervorgeht, dass der Bewerber die Unterstützung des Delegationsleiters eines Vertragsstaats** ([www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives\\_de.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives_de.html)) und/oder des Präsidenten des Amtes hat, sind unter Angabe der Referenz EPO VP 5 über das Online-Tool des EPA-Karriereportals ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=de\\_DE](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=de_DE)) oder per E-Mail (VP-2018@epo.org) an den Präsidenten des Verwaltungsrats zu richten.

Bewerbungsschluss ist der 05.09.2018.

Die Bewerbungsgespräche sind für die 38. Kalenderwoche geplant.

<sup>1</sup> nach Abzug der EPA-internen Steuer und vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge zum Sozialversicherungs- und Versorgungssystem.

**Minimum qualifications**

- Diploma of completed university studies at master's level or – in exceptional cases – equivalent professional experience
- Excellent knowledge of one official language and ability to understand the other two

**Salary and benefits**

The EPO offers competitive salaries and an excellent social package. The net basic yearly salary<sup>1</sup> for this vacancy is EUR 187 000. The EPO also operates contributory medical-insurance and pension schemes. In addition, depending on their personal circumstances, EPO staff may be entitled to relocation benefits and various allowances.

**Process and timeline**

The successful candidate will be appointed by the Administrative Council of the European Patent Organisation, in co-ordination with the President of the EPO, for a period of five years, and may be reappointed. Selection will be made on the basis of qualifications and interview(s).

Completed applications, including a CV, application form (available for email applications as download at [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form)) and **a letter indicating the sponsorship of a Head of Delegation of a Contracting State** ([www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives.html)) and/or of the President of the Office and quoting Ref. EPO VP 5, should be addressed to the Chairman of the Administrative Council via the EPO online tool available on the job page ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=en\\_GB](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=en_GB)) or via email to VP-2018@epo.org.

The closing date for applications is 05.09.2018.

It is intended to hold the interviews in calendar week 38.

<sup>1</sup> after deduction of EPO internal tax and before deduction of staff contributions to the social-security and pension schemes.

**Qualifications minimales**

- Diplôme sanctionnant des études universitaires complètes de niveau master ou – à titre exceptionnel – expérience professionnelle équivalente.
- Excellente connaissance d'une des langues officielles et aptitude à comprendre les deux autres.

**Rémunérations et avantages**

L'OEB offre une rémunération compétitive et d'excellentes prestations sociales. Le traitement annuel net de base<sup>1</sup> correspondant à cette offre d'emploi s'élève à 187 000 EUR. L'OEB dispose également de régimes contributifs d'assurance maladie et de pensions. Par ailleurs, en fonction de leur situation personnelle, les agents de l'OEB peuvent avoir droit à des aides à l'installation ainsi qu'à diverses allocations.

**Modalités et calendrier**

Le/la candidat(e) retenu(e) sera nommé(e) par le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, en coordination avec le Président de l'OEB, pour une période de cinq ans, et pourra être reconduit(e) dans ses fonctions. La sélection s'effectuera sur la base des qualifications et d'un entretien/d'entretiens.

Les candidatures complètes, comportant un CV, le formulaire de candidature (disponible via le lien de téléchargement pour les candidatures soumises par courriel : [www.epo.org/application-form](http://www.epo.org/application-form)) ainsi qu'**une lettre indiquant que la candidature est appuyée par le chef de délégation d'un État membre** ([http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives\\_fr.html](http://www.epo.org/about-us/governance/administrative-council/representatives_fr.html)) et/ou le Président de l'Office, doivent être adressées sous la référence "EPO VP 5" au Président du Conseil d'administration via l'outil en ligne de l'OEB disponible sur la page réservée aux offres d'emploi ([https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=fr\\_FR](https://jobs.epo.org/content/Executive-vacancies/?locale=fr_FR)), ou par courriel, à l'adresse VP-2018@epo.org.

La date limite de dépôt des candidatures est le 05.09.2018.

Les entretiens devraient avoir lieu au cours de la semaine 38.

<sup>1</sup> déduction faite de l'impôt interne de l'OEB et avant déduction des cotisations du personnel aux régimes de prévoyance sociale et de pensions.

Das EPA unterstützt die Geschlechterparität und begrüßt ausdrücklich Bewerbungen von Frauen.

Das EPA verfolgt eine Politik der Chancengleichheit und fördert als Arbeitgeber, der 2010 die Charta der Vielfalt unterzeichnet hat, die Diversität der Beschäftigten.

Alle Bewerbungen um freie Stellen sind willkommen; die Auswertung erfolgt anhand der beruflichen Eignung der Bewerberinnen und Bewerber in Relation zum Rollenprofil für die ausgeschriebene Stelle unabhängig von Nationalität, ethnischer Herkunft, Geschlecht, sexueller Orientierung, Familienstand, Behinderung, elterlichen Pflichten, Alter, Religion oder Weltanschauung.

To foster gender diversity, the EPO encourages applications from female candidates.

The EPO is an equal opportunities employer and supports workforce diversity as a signatory to the Diversity Charter (Charta der Vielfalt) since 2010.

All applications for vacant positions will be welcomed and considered on the professional merits of the applicant against the role profile for the position regardless of nationality, ethnic origin, gender, sexual orientation, marital status, disability, parental responsibilities, age, religion or belief.

Afin de favoriser la diversité des genres, l'OEB encourage les candidatures féminines.

L'OEB est un employeur qui garantit l'égalité des chances et qui, en tant que signataire de la Charte de la diversité, s'engage depuis 2010 en faveur de la diversité au sein de ses effectifs.

Toutes les candidatures aux postes vacants sont les bienvenues et seront évaluées sur la base des compétences professionnelles du candidat par rapport au profil recherché, indépendamment de la nationalité, de l'origine ethnique, du genre, de l'orientation sexuelle, de la situation familiale, des handicaps, des responsabilités parentales, de l'âge, de la religion ou de la croyance.



---

**EUROPÄISCHES PATENTAMT**  
**EUROPEAN PATENT OFFICE**  
**OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS**

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter<sup>1</sup>  
**List of professional representatives before the European Patent Office<sup>1</sup>**  
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets<sup>1</sup>

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
<b>AT</b>	<b>Österreich</b>	<b>Austria</b>	<b>Autriche</b>
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Konegger, Mario (AT) Mitterweg 172 6020 INNSBRUCK
<b>BE</b>	<b>Belgien</b>	<b>Belgium</b>	<b>Belgique</b>
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Willnegger, Eva (DE) cf. CH Gevers Patents Intellectual Property House Holidaystraat 5 1831 DIEGEM
<b>CH</b>	<b>Schweiz</b>	<b>Switzerland</b>	<b>Suisse</b>
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Sambo, Anne-Véronique (FR) cf. FR Firmenich SA Route des Jeunes 1 P.O. Box 239 1211 GENÈVE 8
Änderungen	Amendments	Modifications	Braun, André jr. (CH) Braunpat Braun Eder AG Holeestrasse 87 4054 BASEL
			Corten, Maurice Jean F.M. (NL) Lely Enterprises AG Hinterbergstrasse 24 6312 STEINHAUSEN
			Kallenbach, Lorenz (DE) Merck Serono SA Intellectual Property Terre Bonne Business Park A2 Route de Crassier 15 1162 EYSINS
			Lemonnier, Claire (FR) Merck Serono SA Intellectual Property Terre Bonne Business Park A2 Route de Crassier 15 1162 EYSINS
			Markus, Alexander (DE) Sonova AG Laubisrütistrasse 28 8712 STÄFA
			Silbiger, Jakob (CH) Braunpat Braun Eder AG Holeestrasse 87 4054 BASEL
			von Ballmoos, Prisca (CH) Merck Serono SA Intellectual Property Terre Bonne Business Park A2 Route de Crassier 15 1162 EYSINS
Löschungen	Deletions	Radiations	Heiblig, Loïs (FR) cf. FR Gevers SA Rue des Noyers 11 2000 NEUCHÂTEL
			Poppe, Regina (DE) R. 154(1) F. Hoffmann-La Roche AG Patent Department (PLP) Grenzacherstrasse 124 4070 BASEL
			Willnegger, Eva (DE) cf. BE Philip Morris Products S.A. Quai Jeanrenaud 3 2000 NEUCHÂTEL
<b>CY</b>	<b>Zypern</b>	<b>Cyprus</b>	<b>Chypre</b>
Änderungen	Amendments	Modifications	Rousounidou, Vasiliki A. (CY) George L. Savvides & Co 1, Glafkos Street 1085 NICOSIA
<b>CZ</b>	<b>Tschechische Republik</b>	<b>Czech Republic</b>	<b>République tchèque</b>
Änderungen	Amendments	Modifications	Soukup, Petr (CZ) tř. Svobody 43/39 779 00 OLOMOUC

<sup>1</sup> Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).  
 Anschrift:  
*epi*-Sekretariat  
 Bayerstr. 83  
 80335 München  
 Deutschland  
 Tel. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

<sup>1</sup> All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).  
 Address:  
*epi* Secretariat  
 Bayerstr. 83  
 80335 Munich  
 Germany  
 Tel. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

<sup>1</sup> Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).  
 Adresse :  
 Secrétariat *epi*  
 Bayerstr. 83  
 80335 Munich  
 Allemagne  
 Tél. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Adam, Jean-François (FR) cf. FR Infineon Technologies AG IFAG LP P2 Am Campeon 1-15 85579 NEUBIBERG		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bopp, Karoline (DE) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN	Brüntjen, Thorsten (DE) Bockhorni & Kollegen Patent- und Rechtsanwälte Elsenheimerstraße 49 80687 MÜNCHEN	Bühling, Stefan (DE) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN
			Dienwiebel, Thomas (DE) sgb europe Lechnerstraße 25a 82067 EBENHAUSEN	Dorner, Jörg (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Eger, Wilhelm Alexander (DE) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN
			Engelen, Daniel (DE) BSB Patentanwälte Schütte & Engelen Partnerschaft mbB Am Markt 10 59302 OELDE	Ernicke, Klaus Stefan (DE) Ernicke Patent- und Rechtsanwälte Beim Glaspalast 1 86153 AUGSBURG	Ernicke, Moritz (DE) Ernicke Patent- und Rechtsanwälte Beim Glaspalast 1 86153 AUGSBURG
			Fè, Laura (IT) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN	Gottfried, Hans-Peter (DE) Messering 8f 01067 DRESDEN	Grubert, Andreas (DE) sgb europe Lechnerstraße 25a 82067 EBENHAUSEN
			Jepsen, Ralph (DE) Steinstraße 5 38173 VOLZUM	Kador, Utz Ulrich (AT) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN	Kämpf, Holger (DE) Drachenseestraße 20 81373 MÜNCHEN
			Kluin, Jörg-Eden (DE) Kluin Patent Benrather Schlossallee 111 40597 DÜSSELDORF	Kopp, Stephan (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Kruspig, Volkmar (DE) Berliner Straße 1 07545 GERA
			Kühbeck, Florian (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Kuhnen, Rainer K. (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Kühr, Vera (DE) Hofstetter, Schurack & Partner Patent- und Rechtsanwaltskanzlei PartG mbB Balanstraße 57 81541 MÜNCHEN
			Pillep, Bernhard (DE) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN	Racz, Alexander Peter (AT) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN	Reiss, Gilles François (DE) Dr. Meyer-Dulheuer & Partners LLP Patent- & Rechtsanwälte Franklinstraße 61-63 60486 FRANKFURT AM MAIN
			Richly, Erik (DE) Richly & Ritschel Patentanwälte PartG mbB Sattlerweg 20 51429 BERGISCHE GLADBACH	Ritschel, Robert Sebastian (DE) Richly & Ritschel Patentanwälte PartG mbB Sattlerweg 20 51429 BERGISCHE GLADBACH	Scharre, Bastian (DE) Peterreins Schley Patent- und Rechtsanwälte GbR Hermann-Sack-Straße 3 80331 MÜNCHEN
			Schindler, Christoph (DE) Infineon Technologies AG Am Campeon 1-15 85579 NEUBIBERG	Schütte, Hartmut (DE) BSB Patentanwälte Schütte & Engelen Partnerschaft mbB Am Markt 10 59302 OELDE	Siebenhaar, Sebastian Thomas (DE) Kador & Partner PartG mbB Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN
			Tappe, Udo (DE) Zacco Patent- und Rechtsanwalts GmbH Am Wall 187-189 28195 BREMEN	Topf, Michael Klaus (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Treiber, Carina (DE) cf. Witte, Carina (DE)
			von Ahsen, Erwin-Detlef (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Wagner, Ulrich C. (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Weigel, Matthias (DE) Weigel & Kollegen Uhlandstraße 5 80336 MÜNCHEN

<b>Vertragsstaat Contracting state État contractant</b>					
			Witte, Carina (DE) Olympus Winter & Ibe GmbH Olympus Surgical Technologies Europe Kuehnstraße 61 22045 HAMBURG	Zeitler, Michael Alexander (DE) Kuhnen & Wacker Patent- und Rechtsanwaltsbüro PartG mbB Prinz-Ludwig-Straße 40A 85354 FREISING	Zinken-Sommer, Rainer (DE) Roseggerweg 22 83026 ROSENHEIM
Löschungen	Deletions	Radiations	Heimann, Axel Colin (DE) cf. DK Fresenius Kabi Deutschland GmbH Borkenberg 14 61440 OBERURSEL		
<b>DK Dänemark</b>			<b>Denmark</b>	<b>Danemark</b>	
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Heimann, Axel Colin (DE) cf. DE COPA Copenhagen Patents Rosenørns Allé 1, 2nd floor 1970 FREDERIKSBERG C		
Änderungen	Amendments	Modifications	Baines, Matthew (GB) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Bothmann, Bianca (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Byskov, Anne-Mette (DK) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY
			Carlsson, Eva (SE) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Fugl, Charlotte Valentin (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Hauge, Sidsel (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K
			Heebøll-Nielsen, Anders (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Henze, Lasse (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Joergensen, Bjoern Barker (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K
			Nielsen, Kim Garsdal (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Rohde, Vibeke Warberg (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Rørdam, Troels Peter (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K
			Sommer, Michael Bech (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	Trier, Mikkel Roed (DK) AWA Denmark A/S Strandgade 56 1401 COPENHAGEN K	
Löschungen	Deletions	Radiations	Stentiford, Andrew Charles (GB) cf. SE Maersk Line A.P. Møller - Maersk A/S Esplanaden 50 1098 COPENHAGEN K		
<b>ES Spanien</b>			<b>Spain</b>	<b>Espagne</b>	
Änderungen	Amendments	Modifications	Ferrer Goy, Joaquín (ES) Ponti & Partners, SLP C/ Consell de Cent, 322 08007 BARCELONA	Huguet Riba, Marta (ES) Medichem S.A. Fructuós Gelabert, 6-8 08970 SANT JOAN DESPÍ, BARCELONA	Lopez Lozano, Ana Pilar (ES) Esteve Química, S.A. Torre Esteve Pg. de la Zona Franca, 109 4ª Planta 08038 BARCELONA
			Moreno Sares, Rafael (ES) Ponti & Partners, SLP C/ Consell de Cent, 322 08007 BARCELONA	Picó Ramos, Anna (ES) Esteve Química, S.A. Torre Esteve Pg. de la Zona Franca, 109 4ª Planta 08038 BARCELONA	Vidal, Maria Mercé (ES) Ponti & Partners, SLP C/ Consell de Cent, 322 08007 BARCELONA
<b>FI Finnland</b>			<b>Finland</b>	<b>Finlande</b>	
Änderungen	Amendments	Modifications	Nieminen, Jari Armas (FI) Seppo Laine Oy Itämerenkatu 3 A 00180 HELSINKI		
<b>FR Frankreich</b>			<b>France</b>	<b>France</b>	
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bibow, Enno Daniel (FR) cf. IE Valeo Systèmes d'Essuyage Service Propriété Industrielle ZA L'Agilot 8, rue Louis Lormand CS80517 - La Verrière 78322 LE MESNIL SAINT DENIS	Heiblig, Loïs (FR) cf. CH Gevers & Orès 2, quai Kléber 67000 STRASBOURG	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Bringer, Mathieu (FR) Bringer IP 1, place du Président Thomas Wilson 31000 TOULOUSE	Callu Danseux, Violaine (FR) Valeo Systèmes d'Essuyage Service Propriété Industrielle ZA L'Agiot 8, rue Louis Lormand CS80517 - La Verrière 78322 LE MESNIL SAINT DENIS	Coda, Sandrine (FR) Cabinet Vidon Brevets & Stratégie 16b, rue de Jouanet B.P. 90333 35703 RENNES CEDEX 7
			Gutle, Nicolas (FR) Valeo Systèmes d'Essuyage Service Propriété Industrielle ZA L'Agiot 8, rue Louis Lormand CS80517 - La Verrière 78322 LE MESNIL SAINT DENIS	Khairallah, Murielle (FR) Valeo Systèmes d'Essuyage Service Propriété Industrielle ZA L'Agiot 8, rue Louis Lormand CS80517 - La Verrière 78322 LE MESNIL SAINT DENIS	Leclert, Grégory Anthony (FR) Fives 3, rue Drouot 75009 PARIS
			Robbez-Masson, Vanessa Marie (FR) Cabinet Plasseraud 235, cours Lafayette 69006 LYON	Rocher, Lauraine Marie Anne (FR) L'Oréal Service DIPI 9, rue Pierre Dreyfus 92110 CLICHY	Rosenberg, Muriel Sylvie (FR) Ipsilon Le Centralis 63, avenue du Général Leclerc 92340 BOURG-LA-REINE
Löschungen	Deletions	Radiations	Adam, Jean-François (FR) cf. DE Cabinet Plasseraud 66, rue de la Chaussée d'Antin 75440 PARIS CEDEX 09	Guillat-Terpend, Michèle (FR) R. 154(1) IFP Énergies nouvelles Direction de la Propriété Industrielle Établissement de Lyon Rond-point de l'échangeur de Solaize - BP 3 69360 SOLAIZE	Sambo, Anne-Véronique (FR) cf. CH Tereos Syral Z.I. et Portuaire - BP 32 67390 MARCKOLSHEIM
<b>GB</b> Vereinigtes Königreich			<b>United Kingdom</b>		
<b>Royaume-Uni</b>					
Änderungen	Amendments	Modifications	Adamson, Katherine Louise (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB	Barrett, Peter Andrew John (GB) Chestnuts IP Limited 1 Richmond Road ST. ANNES ON SEA, LANCS. FY8 1PE	Blake, Michael Edward (GB) Stratagem IPM Limited Whitefriars Lewins Mead BRISTOL BS1 2NT
			Bradley, Josephine Mary (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB	Brand, Thomas Louis (GB) TL Brand & Co 50 Eastcastle Street LONDON W1W 8EA	Chapman, Paul Gilmour (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB
			Christie, Gemma Louise (GB) Keltie LLP No. 1 London Bridge LONDON SE1 9BA	Daniel, Ritchie Lewis (GB) EIP Westpoint James Street West BATH BA1 2DA	Fuller, Jessica (GB) TL Brand & Co 50 Eastcastle Street LONDON W1W 8EA
			Goddard, Frances Anna (GB) Mathisen & Macara LLP Communications House South Street STAINES-UPON-THAMES TW18 4PR	Hargreaves, Timothy Edward (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB	Johnson, William Benjamin (GB) 62 Harborough Road LONDON SW16 2XW
			Kinsler, Maureen Catherine (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB	Lee, Michael David (GB) Norgine Limited Norgine House Widewater Place Moorhall Road HAREFIELD, MIDDLESEX UB9 6NS	McNab, Donald C. (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB
			McPherson, Michael (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB	McPherson, Sofie Elisabeth (SE) HGF Limited 140 London Wall LONDON EC2Y 5DN	Mirtchev, Svilen Dimitrov (GB) BT Legal Intellectual Property Department Ground Floor, Faraday Building 1 Knightrider Street LONDON EC4V 5BT
			Newell, Campbell (GB) Marks & Clerk LLP 40 Torphichen Street EDINBURGH EH3 8JB	Nytko-Lutz, Emily Anne (GB) Reddie & Grose LLP The White Chapel Building 10 Whitechapel High Street LONDON E1 8QS	Simpson, Paul Christopher (GB) ConocoPhillips (U.K.) Limited Floor 20 Angel Court LONDON EC2R 7HJ
			Smith, Andrew Nicholas Paul (GB) CMS Cameron McKenna Nabarro Olswang LLP Cannon Place 78 Cannon Street LONDON EC4N 6AF	Suër, Steven Johannes (NL) Murgitroyd & Company Scotland House 165-169 Scotland Street GLASGOW G5 8PL	Virdee-Crofts, Kulwinder Kaur (GB) Pearl Cohen Zedek Latzer Baratz UK LLP 16 Upper Woburn Place LONDON WC1H 0BS

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
Löschungen	Deletions	Radiations	Böhm, Sabine (DE) R. 154(1) 113 Home Park Road Wimbledon LONDON SW19 7HT			
<b>IE</b>	<b>Irland</b>	<b>Ireland</b>	<b>Irlande</b>			
Löschungen	Deletions	Radiations	Bibow, Enno Daniel (FR) cf. FR Intellectual Ventures Iveagh Court Block E Harcourt Road DUBLIN 2			
<b>IT</b>	<b>Italien</b>	<b>Italy</b>	<b>Italie</b>			
Änderungen	Amendments	Modifications	Fanzini, Valeriano (IT) Ing. Dallaglio S.r.l. Via Mazzini, 2 43121 PARMA			
Löschungen	Deletions	Radiations	Petruzzelli, Antonio (IT) R. 154(1) Corso Italia, 43 20122 MILANO	Simeoni, Lucio (IT) R. 154(2)(a) Sama Patents s.p.i. Via Morgagni, 2 20129 MILANO		
<b>LV</b>	<b>Lettland</b>	<b>Latvia</b>	<b>Lettonie</b>			
Löschungen	Deletions	Radiations	Kumaceva, Sandra (LV) R. 154(1) ACERO Pharma Valdeku Street 67-28 1058 RIGA			
<b>MC</b>	<b>Monaco</b>	<b>Monaco</b>	<b>Monaco</b>			
Änderungen	Amendments	Modifications	Carina, Riccardo Filippo (IT) 20, Boulevard de Suisse 98000 MONACO			
<b>MK</b>	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	<b>former Yugoslav Republic of Macedonia</b>	<b>ex-République yougoslave de Macédoine</b>			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bernhardt, Iva (MK) Berin Ltd. Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE	Filipova, Lijana (MK) Berin Ltd. Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE		
<b>NL</b>	<b>Niederlande</b>	<b>Netherlands</b>	<b>Pays-Bas</b>			
Änderungen	Amendments	Modifications	van 't Hof, Aleidus (NL) SABIC Europe B.V. Intellectual Property Group Urmonderbaan 22 6167 RD GELEEN	Wurfain, Gilles L. (NL) Avantium Support B.V. Zekeringstraat 29 1014 BV AMSTERDAM	Wuyts, Koenraad Maria (BE) Royal KPN N.V. Legal Affairs Intellectual Property Department P.O. Box 25110 3001 HC ROTTERDAM	
<b>NO</b>	<b>Norwegen</b>	<b>Norway</b>	<b>Norvège</b>			
Löschungen	Deletions	Radiations	Kristiansen, Ewy (NO) R. 154(1) Zacco Norway AS Haakon VII's gt. 2 P.O. Box 2003 Vika 0125 OSLO			
<b>PL</b>	<b>Polen</b>	<b>Poland</b>	<b>Pologne</b>			
Löschungen	Deletions	Radiations	Kaminski, Zbigniew (PL) R. 154(2)(a) Kancelaria Patentowa "E" Dr. ing. Zbigniew Kaminski i Syn Al. Jerozolimskie 101/18 02-011 WARSZAWA			
<b>RO</b>	<b>Rumänien</b>	<b>Romania</b>	<b>Roumanie</b>			
Löschungen	Deletions	Radiations	Gavril, Niculina (RO) R. 154(1) Cabinet N.D. Gavril S.R.L. 6A Stefan Negulescu Street Sector 1 011651 BUCHAREST			

Vertragsstaat  
Contracting state  
État contractant

SE	Schweden	Sweden	Suède			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Stentiford, Andrew Charles (GB) cf. DK Stentiford IP AB Kärleksgatan 2A 211 45 MALMÖ	Ydreskog, Margareta (SE) Zacco Sweden AB Brigadgatan 2 587 58 LINKÖPING		
Änderungen	Amendments	Modifications	Åberg, Sofia Gertrud (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Ahlberg, Lena Camilla (SE) AWA Sweden AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG	Åkesson, Sten Jan-Åke (SE) AWA Sweden AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG	
			Althoff, Fredrik (SE) Zacco Sweden AB Östra Hamngatan 5 P.O. Box 142 401 22 GÖTEBORG	Andersson, Inga-Lill (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Andersson, Mikael Per Robert (SE) AWA Sweden AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG	
			Badel, Xavier Claude Yves (FR) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Bergh, Johanna (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Björk, Frida Magdalena (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	
			Bokinge, Ole (SE) AWA Sweden AB Junkersgatan 1 582 35 LINKÖPING	Edlund, Fabian (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	Ehrenborg, Erik Johan (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	
			Ekstedt, Måns (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	Enetoft, Daniel (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Engdahl, Stefan (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	
			Falk, Pontus (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Forsblom, Mattias Henrik (SE) AWA Sweden AB S:t Persgatan 10 753 20 UPPSALA	Fredriksson, Anders (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	
			Giver, Sören Bo (DK) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Grönlund, Tim Linus Wilhelm (FI) AWA Sweden AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG	Haag, Malina Anna (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	
			Hällgren, Christer (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Hård, John Martin (SE) Göransborgsvägen 6 24371 TJÖRNARP	Heimdal, Pär (SE) Heimdal Patent AB Hökarvägen 4 129 41 HÄGERSTEN	
			Henriksson, Dan Ragnar Mikael (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Henriksson, Mikael (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Johansson, Magnus (SE) AWA Sweden AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG	
			Jönsson, Anneli (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Karlsson, Mona (SE) AWA Sweden AB Studiegången 3 Box 665 831 40 ÖSTERSUND	Koci, Magnus Love Fritiof (SE) AWA Sweden AB S:t Persgatan 10 753 20 UPPSALA	
			Kronsell, Oskar (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	Lannemyr, Emil Fredrik (SE) AWA Sweden AB Östra Storgatan 7 553 21 JÖNKÖPING	Larsson, Malin (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	
			Lind, Urban Arvid Oskar (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	Lindberg, Berndt Åke (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	Lindgren, Sven Erik Andreas (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	
			Lydén, Joacim (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Mannesson, Julia Emilia Silvia (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Markström, Karl Simon (SE) AWA Sweden AB Östra Storgatan 7 553 21 JÖNKÖPING	

---

 Vertragsstaat  
 Contracting state  
 État contractant
 

---

Mattsson, Niklas (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Munter, Ulrika (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Nilsson, Lars (SE) AWA Sweden AB Studiegången 3 Box 665 831 40 ÖSTERSUND
Östergren, Markus (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG	Pierrou, Mattias (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Presland, Torbjörn (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM
Särner, Gustaf Johannes (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Selmered, Per Olof Fredrik (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Somlo, Tommy (SE) AWA Sweden AB Södra Hamngatan 37-41 P.O. Box 11 394 404 28 GÖTEBORG
Sonesson, Andreas (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Stern, Peter (SE) AWA Sweden AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Tholén, Johan (SE) AWA Sweden AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG
Ungsten, Magnus Torbjörn (SE) AWA Sweden AB Västra Esplanaden 9 A (5th floor) Box 99 351 04 VÄXJÖ	Wennberg, Malin (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Willquist, Sofia Ellinor (SE) AWA Sweden AB Junkersgatan 1 582 35 LINKÖPING
Winblad, Christian (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ		

---



**Hinweise für die Zahlung von  
Gebühren, Auslagen und  
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2018, A32.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 2, ABI. EPA 2018.

**Gebühreninformationen sind auch im Internet unter [www.epo.org/gebuehren](http://www.epo.org/gebuehren) veröffentlicht.**

**Guidance for the payment of  
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2018, A32.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 2, OJ EPO 2018.

**Fee information is also published on the EPO website: [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).**

**Avis concernant le paiement des  
taxes, redevances et tarifs de  
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2018, A32.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 2, JO OEB 2018.

**Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet [www.epo.org/taxes](http://www.epo.org/taxes).**

---

**BESCHWERDEKAMMERN**  
**BOARDS OF APPEAL**  
**CHAMBRES DE RECOURS**

**Übertragung von Aufgaben und Befugnissen vom Präsidenten des Europäischen Patentamts an den Präsidenten der Beschwerdekammern**

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe i, Artikel 11 Absätze 3 und 5, Artikel 48 Absatz 1 und Artikel 23,

gestützt auf Regel 12a der Ausführungsordnung zum EPÜ,

gestützt auf den Beschluss zur Einsetzung eines Beschwerdekammerausschusses,

gestützt auf den Vertrag über die Ernennung und die Beschäftigungsbedingungen von Herrn Carl Josefsson als Präsident der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts vom 6. Februar 2017, insbesondere auf Artikel 1 Absatz 1,

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

Der Präsident des Europäischen Patentamts überträgt dem Präsidenten der Beschwerdekammern, Herrn Carl Josefsson, seine in Artikel 10 Absatz 2 a), e), f) und h), Artikel 11 Absätze 3 und 5 und Artikel 48 Absatz 1 EPÜ verankerten Aufgaben und Befugnisse, soweit sie die Beschwerdekammereinheit und ihre Bediensteten einschließlich der Mitglieder und Vorsitzenden der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer betreffen.

**Artikel 2**

Bei der Wahrnehmung der übertragenen Aufgaben und Befugnisse hält sich der Präsident der Beschwerdekammern an die Bestimmungen des EPÜ, insbesondere Artikel 23, berücksichtigt die Interessen des Europäischen Patentamts sowie dessen Regelwerk und den vom Verwaltungsrat genehmigten Haushalt.

**Artikel 3**

Die Übertragung nach Artikel 1 gilt vorbehaltlich folgender Voraussetzungen und Ausnahmen:

**Delegation of functions and powers from the President of the European Patent Office to the President of the Boards of Appeal**

THE PRESIDENT OF THE EUROPEAN PATENT OFFICE,

having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Articles 10(2)(i), 11(3) and (5), 48(1) and 23 thereof,

having regard to Rule 12a of the Implementing Regulations to the EPC,

having regard to the Decision setting up a Boards of Appeal Committee,

having regard to the contract concerning the appointment and terms of employment of Mr Carl Josefsson as President of the Boards of Appeal of the European Patent Office dated 6 February 2017 and in particular Article 1(1) thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

The President of the European Patent Office delegates to the President of the Boards of Appeal, Mr Carl Josefsson, his functions and powers under Articles 10(2)(a), (e), (f) and (h), 11(3) and (5) and 48(1) EPC in so far as they relate to the Boards of Appeal Unit and its staff, including the members and Chairmen of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal.

**Article 2**

In exercising these delegated functions and powers, the President of the Boards of Appeal shall observe the EPC, in particular Article 23, have regard to the interests of the European Patent Office and its regulatory framework and comply with the budget as adopted by the Administrative Council.

**Article 3**

The delegation under Article 1 above is subject to the following conditions and exceptions:

**Délégation de fonctions et de compétences du Président de l'Office européen des brevets au Président des chambres de recours**

LE PRÉSIDENT DE L'OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la "CBE"), et notamment son article 10, paragraphe 2, lettre i, son article 11, paragraphes 3 et 5, son article 48, paragraphe 1 et son article 23,

vu la règle 12bis du règlement d'exécution de la CBE,

vu la décision instituant un Conseil des chambres de recours,

vu le contrat, en date du 6 février 2017, relatif à la nomination et aux conditions d'emploi de M. Carl Josefsson en tant que Président des chambres de recours de l'Office européen des brevets, et en particulier son article premier, paragraphe 1,

DÉCIDE :

**Article premier**

Le Président de l'Office européen des brevets délègue au Président des chambres de recours, M. Carl Josefsson, les fonctions et compétences qui lui sont conférées par l'article 10, paragraphe 2 a), e), f) et h) CBE, l'article 11, paragraphes 3 et 5 CBE et l'article 48, paragraphe 1 CBE, dans la mesure où elles concernent l'Unité chambres de recours et son personnel, y compris les membres et les présidents des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours.

**Article 2**

Dans l'exercice de ces fonctions et compétences déléguées, le Président des chambres de recours observe les dispositions de la CBE et en particulier de son article 23, tient compte des intérêts de l'Office européen des brevets et de son cadre réglementaire, et se conforme au budget arrêté par le Conseil d'administration.

**Article 3**

La délégation visée à l'article premier ci-dessus est applicable sous réserve des conditions et des exceptions suivantes :

a) Die Unterrichtung der Öffentlichkeit nach Artikel 10 Absatz 2 a) EPÜ betreffend die Beschwerdekammern und die Große Beschwerdekammer erfolgt in enger Zusammenarbeit mit dem Präsidenten des Europäischen Patentamts.

b) Der Präsident des Europäischen Patentamts erhält Gelegenheit, sich zu dem in Artikel 10 Absatz 2 e) EPÜ vorgesehenen Tätigkeitsbericht über die Beschwerdekammereinheit zu äußern, bevor dieser dem Verwaltungsrat vorgelegt wird.

c) Die Übertragung erstreckt sich nicht auf das in Artikel 11 Absatz 3 EPÜ vorgesehene Vorschlags- und Anhörungsrecht, soweit es die Ernennung und Wiederernennung des Vorsitzenden der Großen Beschwerdekammer betrifft.

**Artikel 4**

Unter außergewöhnlichen Umständen kann der Präsident des Europäischen Patentamts als letztes Mittel und auf der Grundlage einer detaillierten Begründung diesen Akt der Übertragung in enger Zusammenarbeit mit dem Verwaltungsrat widerrufen.

**Artikel 5**

Dieser Akt der Übertragung tritt am 1. März 2017 in Kraft, wenn der Präsident der Beschwerdekammern seine Tätigkeit aufnimmt, und wird im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht.

Geschehen zu München am 1. Juli 2018

*António CAMPINOS*

Präsident des Europäischen Patentamts

(a) information to the public within the meaning of Article 10(2)(a) EPC which relates to the Boards of Appeal and the Enlarged Board of Appeal shall be provided in close co-operation with the President of the European Patent Office;

(b) the President of the European Patent Office shall be given the opportunity to comment on the management report drawn up on the Boards of Appeal Unit under Article 10(2)(e) EPC, before it is submitted to the Administrative Council;

(c) the delegation does not cover the right of proposal or consultation laid down in Article 11(3) EPC in so far as it relates to the appointment or re-appointment of the Chairman of the Enlarged Board of Appeal.

**Article 4**

As a last resort, in exceptional circumstances and based on detailed reasons, this Act of Delegation may be revoked by the President of the European Patent Office in close co-operation with the Administrative Council.

**Article 5**

This Act of Delegation enters into force on 1 March 2017 when the President of the Boards of Appeal takes up his duties. It shall be published in the Official Journal of the European Patent Office.

Done at Munich, 1 July 2018

*António CAMPINOS*

President of the European Patent Office

a) l'information du public, au sens de l'article 10, paragraphe 2 a) CBE, est assurée en étroite coopération avec le Président de l'Office européen des brevets lorsqu'elle a trait aux chambres de recours et à la Grande Chambre de recours ;

b) le Président de l'Office européen des brevets peut présenter des observations concernant le rapport d'activité relatif à l'Unité chambres de recours qui est établi en vertu de l'article 10, paragraphe 2 e) CBE, avant qu'il ne soit soumis au Conseil d'administration ;

c) la délégation n'inclut pas le droit de proposition et de consultation inscrit à l'article 11, paragraphe 3 CBE si elle concerne la nomination, ou la reconduction dans ses fonctions, du Président de la Grande Chambre de recours.

**Article 4**

En dernier recours, dans des circonstances exceptionnelles et sur la base de motifs détaillés, le Président de l'Office européen des brevets peut révoquer le présent acte de délégation en concertation avec le Conseil d'administration.

**Article 5**

Le présent acte de délégation entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2017 lorsque le Président des chambres de recours entre en fonctions, et il est publié au Journal officiel de l'Office européen des brevets.

Fait à Munich, le 1<sup>er</sup> juillet 2018

*António CAMPINOS*

Président de l'Office européen des brevets

---

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/  
ERSTRECKUNGS- UND  
VALIDIERUNGSSTAATEN  
INFORMATION FROM THE  
CONTRACTING STATES/  
EXTENSION AND VALIDATION STATES  
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS  
CONTRACTANTS/ÉTATS AUTORISANT  
L'EXTENSION OU LA VALIDATION**

**PT Portugal**

**Neue Gebührenbeträge**

Mit der am 27. Juni 2018 veröffentlichten Verordnung Nr. 725/2018 über Gebühren<sup>1</sup> sind einige Patentgebühren des portugiesischen Instituts für gewerbliches Eigentum (INPI) geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Portugal werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2018** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen beim INPI:

Übermittlungsgebühr: 21,04 EUR (unverändert)

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

Gebühr für den vorläufigen Schutz: 53,30 EUR bei Online-Einreichung, 106,61 EUR bei Einreichung auf Papier

Berichtigung der Übersetzung der Patentansprüche: 26,66 EUR bei Online-Einreichung, 53,30 EUR bei Einreichung auf Papier

3. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

Nationale Validierungsgebühr: 53,30 EUR bei Online-Einreichung, 106,61 EUR bei Einreichung auf Papier

Berichtigung der Übersetzung der Patentschrift: 26,66 EUR bei Online-Einreichung, 53,30 EUR bei Einreichung auf Papier

4. Jahresgebühren:

	EUR
3. Jahr	0
4. Jahr	0
5. Jahr	52,57
6. Jahr	78,84
7. Jahr	105,14
8. Jahr	157,71
9. Jahr	315,40
10. Jahr	367,98
11. Jahr	367,98

**PT Portugal**

**New fee rates**

By Resolution No. 725/2018 regarding fees, published on 27 June 2018,<sup>1</sup> some patent fees of the Portuguese Institute of Industrial Property (INPI) have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Portugal are advised that from **1 July 2018** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications with INPI:

Transmittal fee: EUR 21.04 (unchanged)

2. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

Fee for provisional protection: EUR 53.30 if filed online, EUR 106.61 if filed on paper

Correction of the translation of the patent claims: EUR 26.66 if filed online, EUR 53.30 if filed on paper

3. Publication of translations of the patent under Article 65 EPC:

Fee for national validation: EUR 53.30 if filed online, EUR 106.61 if filed on paper

Correction of the translation of the patent: EUR 26.66 if filed online, EUR 53.30 if filed on paper

4. Renewal fees:

	EUR
3rd year	0
4th year	0
5th year	52.57
6th year	78.84
7th year	105.14
8th year	157.71
9th year	315.40
10th year	367.98
11th year	367.98

**PT Portugal**

**Nouveaux montants des taxes**

Par la Résolution n° 725/2018 relative aux taxes, publiée le 27 juin 2018,<sup>1</sup> certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Institut portugais de la propriété industrielle (INPI) ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet au Portugal sont informés que depuis le **1<sup>er</sup> juillet 2018** les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen auprès de l'INPI :

taxe de transmission : 21,04 EUR (inchangée)

2. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

taxe pour la protection provisoire : 53,30 EUR pour un dépôt en ligne, 106,61 EUR pour un dépôt sur papier

Rectification de la traduction des revendications : 26,66 EUR pour un dépôt en ligne, 53,30 EUR pour un dépôt sur papier

3. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

taxe nationale de validation : 53,30 EUR pour un dépôt en ligne, 106,61 EUR pour un dépôt sur papier

Rectification de la traduction du fascicule de brevet : 26,66 EUR pour un dépôt en ligne, 53,30 EUR pour un dépôt sur papier

4. Taxes annuelles :

	EUR
3 <sup>e</sup> année	0
4 <sup>e</sup> année	0
5 <sup>e</sup> année	52,57
6 <sup>e</sup> année	78,84
7 <sup>e</sup> année	105,14
8 <sup>e</sup> année	157,71
9 <sup>e</sup> année	315,40
10 <sup>e</sup> année	367,98
11 <sup>e</sup> année	367,98

<sup>1</sup> Diário da República, 2ª Série – n° 122 de 27 de junho de 2018.

<sup>1</sup> Diário da República, 2ª Série – n° 122 de 27 de junho de 2018.

<sup>1</sup> Diário da República, 2ª Série – n° 122 de 27 de junho de 2018.

12. Jahr	<b>420,54</b>	12th year	<b>420.54</b>	12 <sup>e</sup> année	<b>420,54</b>
13. Jahr	<b>473,11</b>	13th year	<b>473.11</b>	13 <sup>e</sup> année	<b>473,11</b>
14. Jahr	<b>525,69</b>	14th year	<b>525.69</b>	14 <sup>e</sup> année	<b>525,69</b>
15. Jahr	<b>578,24</b>	15th year	<b>578.24</b>	15 <sup>e</sup> année	<b>578,24</b>
16. Jahr	<b>578,24</b>	16th year	<b>578.24</b>	16 <sup>e</sup> année	<b>578,24</b>
17. Jahr	<b>683,38</b>	17th year	<b>683.38</b>	17 <sup>e</sup> année	<b>683,38</b>
18. Jahr	<b>683,38</b>	18th year	<b>683.38</b>	18 <sup>e</sup> année	<b>683,38</b>
19. Jahr	<b>735,95</b>	19th year	<b>735.95</b>	19 <sup>e</sup> année	<b>735,95</b>
20. Jahr	<b>735,95</b>	20th year	<b>735.95</b>	20 <sup>e</sup> année	<b>735,95</b>

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

5. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

Anmeldegebühr: 106,61 EUR bei Online-Einreichung, 213,21 EUR bei Einreichung auf Papier

Filing fee: EUR 106.61 if filed online, EUR 213.21 if filed on paper

taxe de dépôt : 106,61 EUR pour un dépôt en ligne, 213,21 EUR pour un dépôt sur papier

6. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Gebrauchsmusteranmeldungen oder Gebrauchsmuster:

6. Conversion of European patent applications or patents into national utility model applications or utility models:

6. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de modèle d'utilité national ou en modèles d'utilité nationaux :

Anmeldegebühr: 106,61 EUR bei Online-Einreichung, 213,21 EUR bei Einreichung auf Papier

Filing fee: EUR 106.61 if filed online, EUR 213.21 if filed on paper

taxe de dépôt : 106,61 EUR pour un dépôt en ligne, 213,21 EUR pour un dépôt sur papier

Prüfungsgebühr: 79,97 EUR bei Online-Einreichung, 159,91 EUR bei Einreichung auf Papier

Examination fee: EUR 79.97 if filed online, EUR 159.91 if filed on paper

taxe d'examen : 79,97 EUR pour un dépôt en ligne, 159,91 EUR pour un dépôt sur papier

7. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

7. Registering a transfer, licence or other right:

7. Inscription de transferts, licences et autres droits :

Übertragungsgebühr: 106,61 EUR bei Online-Einreichung, 133,26 EUR bei Einreichung auf Papier

Transfer fee: EUR 106.61 if filed online, EUR 133.26 if filed on paper

taxe de transfert : 106,61 EUR pour un dépôt en ligne, 133,26 EUR pour un dépôt sur papier

Lizenzgebühr: 90,61 EUR bei Online-Einreichung, 106,61 EUR bei Einreichung auf Papier

Licence fee: EUR 90.61 if filed online, EUR 106.61 if filed on paper

taxe de licence : 90,61 EUR pour un dépôt en ligne, 106,61 EUR pour un dépôt sur papier

Zwangslizenzgebühr: 10,67 EUR bei Online-Einreichung, 21,33 EUR bei Einreichung auf Papier

Compulsory licence fee: EUR 10.67 if filed online, EUR 21.33 if filed on paper

taxe de licence obligatoire : 10,67 EUR pour un dépôt en ligne, 21,33 EUR pour un dépôt sur papier

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (18. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Abschnitten 2 und 6, IV, Abschnitten 5 und 8, VI.A, Abschnitt 1, VII, Abschnitt 2 und IX, Abschnitt 4 entsprechend zu ändern.

Users of this brochure (18th edition) should amend Tables III.B, sections 2 and 6, IV, sections 5 and 8, VI.A, section 1, VII, section 2 and IX, section 4 accordingly.

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (18<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, sections 2 et 6, IV, sections 5 et 8, VI.A, section 1, VII, section 2 et IX, section 4.